

INTERACRYL COLD

(SL) Navodila za uporabo / (EN) Directions for use / (DE) Gebrauchsanweisung
(HR) Uputa za uporabo / (CS) Návod k použití / (RU) Инструкции по использованию
(KK) Пайдалану бойынша нұсқаулық / (AL) Pergatitja / (EL) Διαδικασία επεξεργασίας
(ES) Instrucciones de uso / (FI) Käyttöohjeet / (FR) Instructions de procédure
(IT) Istruzioni per l'uso / (LT) Naudojimo instrukcija / (LV) Lietošanas pamācība
(MK) Препорака за употреба / (PT) Instruções de utilização / (RO) Instrucțiuni de utilizare
(SK) Návod na použitie / (SV) Bruksanvisning / (UK) Інструкція для застосування

CS

INTERDENT s.r.o.
Foerstrova 12, Strašnice
CZ-10000 Praha
T: +420 / 274 783 114
F: +420 / 274 820 130
E:interdent@interdent.cz

HR

INTERDENT d.o.o
Vinogradski odvojak 2d
HR-10431 Sveta Nedelja
T: +385 / 1 3873 644
F: +385 / 1 38736 17
E: interdent@interdent.hr

SK

INTERDENT SK S.R.O.
Za dráhou 21
SK-902 01 Pezinok
T: 0903 418 001
E: interdent@interdent.sk

SR

INTERDENT d.o.o.
Egipatska 22, lok 3
RS-11070 Novi Beograd
T / F: +381 / 11 217 53 74
www.interdent-bg.com



CE 0197

Type: 2
Class:1

Version: 16 / 2026
Date:18.05.2026

Made in Slovenia



Interdent d.o.o. · SI - 3000 CELJE · Opekarniška cesta 26
T: +386 (0)3 425-62-00 · E: info@interdent.cc
www.interdent.cc



Potrebno upoštevati navodila za uporabo / Consult instructions for use / Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung / Potrebno poštivati uputstva za upotrebu / Viz návod k použití / Необходимо учитывать инструкции по применению / Қолдану бойынша нұсқаулықты ескеру қажет / Konsultohuni me udhëzimet për përdorim / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Tutustu käyttöohjeisiin / Instructions de procédure / Consultare le istruzioni per l'uso / Laikytis naudojimo instrukcijos / Ievērot lietošanas pamācību / Водете се по упатството за употреба / Consultar instruções de utilização / Consultati instructiunile de folosire / Dodržujte návod na použití / Beakta bruksanvisningen / Зверніться до інструкції для застосування



Uporabno do / Use by / Gültig bis / Upotrijebiti do / Použítí / Использовать до / Дейін қолданыңыз / Përdorimi sipas / Χρήση με / Usar antes / Käyttävää viimeistään / A utiliser avant / Utilizzare entro la data / Tinka naudoti iki / Derīgs līdz / Рок на употреба до / Válido até / Folosit de catre / Použite do / Används före / Вжити до



Kontrolna številka / Batch code / Seriennummer / Serijski broj / Seriové číslo / Серийный номер / Сериялық нөмір / Kodi i grupit (grumbullit) / Κωδικός партиδας / Numero de serie / Eränumero / Numéro de lot / Codice del lotto / Partijos numeris / Partijas numurs / Серијски број / Número de lote / Codul lotului / Číslo šarže / Batchnummer / Серійний номер



Kataloška številka / Catalogue number / Katalognummer / Kataloški broj / Katalogové číslo / Каталогный номер / Каталогтық нөмір / Numri i katalogut / Αριθμός καταλόγου / Numero de catalogo / Tuotenumero / Numéro du catalogue / Numero di catalogo / Artikulo numeris / Artikula numurs / Каталогши број / Número de referència / Numarul de catalog / Číslo výrobku / Artikelnummer / Номер за каталогом



Proizvajalec / Manufacturere / Hersteller / Proizvođač / Výrobce / Производитель / Өндіруші / Prodhuesi / Κατασκευαστής / Fabricante / Valmistaja / Fabricant / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Производител / Fabricante / Producator / Výrobca / Tillverkare / Виробник



Datum proizvodnje / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Datum proizvodnje / Datum výroby / Дата изготовления / Өндірілген күні / Data e prodhimit / Ημερομηνία κατασκευής / Fecha de fabricacion / Valmistuspäivämäärä / Date de fabrication / Data di fabbricazione / Pagaminimo data / Izgatavošanas datums / Датум на производство / Data de Fabrico / Data fabricatiei / Dátum výroby / Tillverkningsdatum / Дата виробництва



Medicinski pripomoček / Medical device / Medizinprodukt / Medicinski uređaj / Zdravotnícké zařizení / Медицинский прибор / Медициналық құрылғы / Pajisje mjekësore / Ιατρική συσκευή / Producto sanitario / Lääkinnällinen laite / Dispositif médical / Dispositivo medico / Medicinos priemonė / Medicínska ierice / Медицинско средство / Dispositivo médico / Dispozitiv medical / Zdravotnícka pomůcka / Medicinteknisk produkt / Медичний виріб



Edinstveni identifikator pripomočka / Unique device identifier / Eindeutige Produktkennung / Jedinstveni identifikator uređaja / Jedinečný identifikátor zařizení / Уникальный идентификатор устройства / Бирегей өнім идентификаторы / Identifikues unik i pajisjes / Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής / Identificador único del producto / Yksilöllinen laitetunniste / Identifiant unique du dispositif / Identificatore univoco del dispositivo / Unikalus prietaiso identifikatorius / Unikāls ierīces identifikators / Единствен идентификациски број на средството / Identificador de dispositivo único / Identificator unic de dispozitiv / Unikātny identifikátor pomůcky / Unik enhetsidentifierare / Унікальний ідентифікатор пристрою



Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo / Keep away from sunlight / Geschützt gegen Sonnenlicht halten / Čuvati odvojeno od sunčeve svjetlosti / Uchovávejte mimo dosah slunečního záření / Хранение -вдали от солнечного света / Күн жарығынан ұзақ сақтаңыз / Mbani larg nga rrezet e diellit / Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία / Mantener alejado de la luz solar / Suojaa auringonvalolta / Conserver à l'abri du soleil / Tenere lontano dalla luce / Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių / Sargāt no saules gaismas / Чувайте го подалеку од сончева светлина / Manter afastado da luz solar / A se tine departe de lumina soarelui / Chránite pred slnečným svetlom / Skyddas mot solljus / Тримайте подалі від прямого сонячного світла



Lomljivo, ravnati previdno / Fragile, handle with care / Zerbrechlich, Vorsichtig behandeln / Lomljivo, pažljivo rukovati / Křehké, zacházejte opatrně / Хрупкое, обращаться с осторожностью / Сынгыш, байқап ұстаныз / E brishtë, trajto me kujdes / Ευθραστο, χειρισμός με προσοχή / Frágil, manipular con cuidado / Herkästi särkyvä, käsittelävä varoen / Fragile, å manipulera med försiktighet / Frágile, maneggiare con cautela / Dužus, elgtis atsargiai / Trausls, rīkoties piesardzīgi / Крєвки, внимателно се справувајте / Frágil, manusear com cuidado / Frágil, utilizati cu grijă / Křehké, vyžaduje opatrně zaobchádzanie / Ömtålig, hanteras varsamt / Крижкє, поводьтєся обєрєжно

Interacryl Cold je samopolimerizajoča metil-metakrilatna masa za reparature, brez kadmija, dobavljena v obliki polimere (prah) in monomere (tekočina). Sestava akrilata Interacryl Cold zagotavlja hitro in enakomerno polimerizacijo. Barva akrilata Interacryl Cold odgovarja barvam ostalih akrilatov INTERDENT. Interacryl Cold je v skladu z zahtevami standarda EN ISO 20795-1.

Sestava:

Tekočina: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Prah: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikacije:

- reparature totalnih in delnih protez.
- podložitve totalnih in delnih protez
- razširitve protez

Kontraindikacije: Ni primerno za izdelavo totalnih ali delnih protez. Nepolimeriziran oz. slabo polimeriziran material ne vnašajte v pacientova usta. Ne uporabljajte v primeru znane alergije na sestavine akrilatov.

Predvideni uporabniki: Izdelek je namenjen profesionalnim uporabnikom – zobotehnikom.

Merila za izbor pacientov: Popolnoma ali delno brez zobni pacienti.

Navodilo za uporabo: Ko s proteze in mavca odstranimo ostanke lepilnega voska, mavčni model premažemo z izdelkom Isoacryl (izolirna tekočina na osnovi alginata). Robove reparirane proteze nabrazdamo in navlažimo z monomero pred nanosom izdelka Interacryl Cold.

Mešalno razmerje pri sobni temperaturi:

Barve 3, 5, 15: 12 g prahu (3, 5, 15) / 7 ml tekočine za barve 3, 5, 15 (1,7 g prahu / 1 ml tekočine)

Barva 10, prozorna: 13 g prahu / 10 ml tekočine za barvo 10 in prozorna (1,3 g prahu / 1 ml tekočine)

V mešalno posodo najprej vlijemo tekočino, šele nato dodamo potrebno količino prahu in takoj pričnemo z mešanjem. Prah in tekočino dobro mešamo 20 sekund. Zračne mehurčke odstranimo s pomočjo vibracij. Mešanico pustimo nekaj minut – do zelene konsistence. Čas obdelave pri sobni temperaturi 22 °C je 5 minut. Čas polimerizacije za reparature je 15 minut v loncu za polimerizacijo pod tlakom 2,5 bara, temperatura vode 55–60°C.

Čas nabrekanja: ni opredeljen

Čas obdelave (pri 22 °C): 5 minut

Čas polimerizacije (voda cca 55 - 60 °C): 15 minut

Ko odstranimo mavec, polimerizirani objekt obdelamo z ustreznimi instrumenti in zgladimo s polirnimi sredstvi (plovcem, polirnimi gumicami in ščetkami).

Opozorilo: Ne mešajte polimere (prahu) z drugo monomero (tekočino). Za pravilno izdelavo proteze je pomembno, da med postopkom ne pride do stika z ostanki ostalih akrilatov, npr. ostankov prahu ali tekočine v merilnih čašah, mešalnih posodah in spatulah. Položite izdelek v vodo na 50°C za 1 uro ali v vodo pri sobni temperaturi za 24 ur pred vstavitvijo v pacientova usta. Vsebnost proste monomere je manjša od 4,5%, če se pripomoček izdelava v skladu z navodili za uporabo.

Nevarno: Lahko vnetljiva tekočina in hlapi./ Lahko povzroči draženje dihalnih poti./ Povzroča draženje kože./ Lahko povzroči alergijski odziv kože./ Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki./ Preprečiti sproščanje v okolje./ Zbrati razsuti/razliti material./ Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano./ Hraniti v tesno zaprti posodi./ Ne vdihavati hlapov./ Nositi zaščitne rokavice, zaščitno obleko, zaščito za oči, zaščito za obraz./ PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode in mila./ PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem./ Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo./ Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo./ Odstraniti vsebino/ posodo z lokalno zakonodajo.

Osebna zaščita: Pri ravnanju z izdelkom uporabite nitrilne rokavice. Če obstaja možnost vdihavanja monomera, uporabite obrazno masko s filtrom A1. Pri obdelavi polimeriziranega izdelka uporabite masko s filtrom FFP1.

Stranski učinki: Možnost alergijske reakcije na sestavine akrilatov.

Shranjevanje:

- pri sobni temperaturi
- v dobro prezračevanem prostoru
- zaščiteno pred sončno svetlobo
- zunaj dosega otrok

Opomba: O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in / ali pacient stalno prebivališče.

Garancija: Naša pisna, ustna ali praktična navodila za uporabo temeljijo na naših izkušnjah in testiranjih, zato se lahko štejejo kot neobvezujoča. Ker nimamo nadzora nad uporabo in obdelavo, je za to odgovoren uporabnik.

Interacryl Cold is a cadmium-free, methyl-methacrylate repair acrylic, supplied in the polymer (powder) / monomer (liquid) form. It contains a catalyst which ensures fast, uniform curing. The colour of the acrylics corresponds with the colour of other acrylics produced by INTERDENT. Interacryl Cold meets the requirements of standard EN ISO 20795-1.

Composition:

Liquid: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Powder: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indications:

- Repairing full and partial dentures
- Relining full and partial dentures
- Extending dentures

Contraindications: Not for full total or partial dentures. Don't place unpolymerised or poorly polymerised materials in the mouth. Do not use it in the case of known allergy to acrylates or any other component.

Intended users: The product is intended to be used by professionals – dental technicians.

Patient selection criteria: Totally or partially edentulous patients.

Directions for use: After carefully removing all the wax from the plaster model, brush the Isoacryl (alginate-based isolation liquid) mould seal onto it. The edges of the repair must be roughened and moistened with a monomer prior to applying Interacryl Cold.

Mixing ratio at room temperature:

Colors 3, 5, 15: 12 g powder (3, 5, 15) / 7 ml liquid for colors 3, 5, 15 (1,7 g powder / 1 ml liquid)

Colors 10, transparent: 13 g powder (10, transparent) / 10 ml liquid for colors 10 and transparent (1,3 g powder / 1 ml liquid)

Pour the liquid in the mixing bowl and then add the powder. Start mixing immediately. Mix the powder and liquid thoroughly for 20 seconds. Any air bubbles should be eliminated by knocking on the mixing vessel. Allow the mixture a few minutes until the desired consistency has been reached. Assuming the room temperature of 22 °C, the working time will be approx. 5 minutes. We recommend curing the repair in a pressure vessel at 2.5 bar for 15 minutes. The water should be heated to 55–60 °C.

Swelling time: not defined

Working time (at 22 °C): 5 minutes

Curing time (55 - 60 °C): 15 minutes (under pressure)

After removing the plaster, we process the polymerised object with suitable instruments and polish with polishing preparations (pumice, polishing rubbers and brushes).

Caution: Do not mix the polymer powder with another supplier's monomer liquid and vice versa. In order to ensure that the denture cures properly, it must not be allowed to come in contact other acrylics, e.g. remains of powders and liquids in measuring beakers, mixing vessels and on spatulas. Place the denture in water at 50 °C for 1 hour or in room temperature water for 24 hours prior to placing in the patient's mouth. The residual monomer content is below 4,5% if the polymerisation is performed according to the instructions for use.

Danger: Highly flammable liquid and vapour./ May cause respiratory irritation./ Causes skin irritation./ May cause an allergic skin reaction./ Very toxic to aquatic life with long lasting effects./ Avoid release to the environment./ Collect spillage./ Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. — No smoking./ Keep container tightly closed./ Avoid breathing vapours./ Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection./ IF ON SKIN: Gently wash with plenty of water and soap./ IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing./ If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention./ If eye irritation persists: Get medical advice/attention./ Dispose of contents/container in accordance with local regulations.

Personal protection: When working with product use protective nitrile gloves, when it is possible to inhale monomer use protective mask with filter A1, when processed polymerized product use protective mask with filter FFP1.

Side effects: Possibility of an allergic reaction to acrylates composition.

Storage:

- at room temperature
- in a well-ventilated place
- keep away from sunlight
- keep away from children

Notice: Any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

Warranty: Any technical advice regarding our products, whether verbal, in writing or during demonstrations, is carried out to the best of our knowledge and is to be considered non-binding. We have no control over the use, application and processing, for which the user is responsible.

Interacryl Cold ist ein cadmiumfreier, kaltpolymerisierender Kunststoff auf Methylmethacrylat Basis in Polymer (pulver) und Monomer Form (flüssigkeit) für Prothesenreparaturen. Sein Katalysator bewirkt eine schnelle und gleichmäßige Polymerisation. Die Farbe Interacryl Cold entspricht der Farbe anderer Acrylfarben der Produktion in INTERDENT. Entspricht der internationalen Norm EN ISO 207951.

Zusammensetzung:

Flüssigkeit: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pulver: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikationen:

- Reparatur von totalen und partiellen Prothesen
- Erweiterungen von Prothesen
- Unterfütterung von totalen und partiellen Prothesen

Kontraindikationen: Nicht für die Herstellung kompletter Total oder Teilprothesen. Verwenden Sie es nicht bei bekannter Allergie gegen Acrylate oder andere Bestandteile. Nicht polymerisiertes oder schlecht polymerisiertes Material nicht in den Mund geben.

Vorgesehene Anwender: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachleute – Zahntechniker – bestimmt.

Patientenauswahlkriterien: Völlig oder teilweise zahnlose Patienten.

Verarbeitung: Nach sorgfältiger Entfernung aller Wachsreste wird das Gipsmodell mit einem Isoacryl (Isolationsflüssigkeit auf Alginatbasis) eingepinselt. Vor dem Auftrag von Interacryl Cold muss die Reparaturstelle angeraut und gegebenenfalls mit Monomer benetzt werden.

Mischungsverhältnis bei Raumtemperatur:

Farben 3, 5, 15: 12 g Pulver (3, 5, 15) / Flüssigkeit 7 ml für Farben 3, 5, 15 (1,7 g Pulver / 1 ml Flüssigkeit)

Farben 10, transparent: 13 g Pulver (10, transparent) / Flüssigkeit 10 ml für Farben 10 und transparent (1,3 g Pulver / 1 ml Flüssigkeit)

Pulver und Flüssigkeit 20 Sekunden gut anrühren. Danach eventuelle Luftblasen durch Klopfen beseitigen. Mischung einige Minuten anteigen lassen, bis gewünschte Konsistenz erzielt ist. Bei einer Raumtemperatur von 22°C beträgt die Verarbeitungsbreite etwa 5 Minuten. Es empfiehlt sich, die Reparatur in einem Druckgefäß bei einer Wassertemperatur von 55-60 °C, und einem Druck von 2.5 bar, 15 Minuten lang zu polymerisieren.

Anquellzeit: nicht festgelegt

Verarbeitungszeit (22 °C): 5 Minuten

Polymerisationszeit (55 - 60 °C): 15 Minuten (unter Druck)

Nach der Polymerisation wird das Objekt mit den geeigneten Instrumenten bearbeitet und anschließend mit Poliermitteln (Bimssteinpulver, Poliergummis, Polierfilze und Bürsten) sorgfältig poliert.

Achtung: Die Polymer (Pulver) nicht mit anderem Monomer (Flüssigkeit) mischen. Vor dem Einsetzen in den Mund des Patienten das Produkt in Wasser bei 50 °C für 1 Stunde oder in Wasser bei Raumtemperatur für 24 Stunden lagern. Für die richtige Herstellung von Prothesen ist wichtig, dass es während des Verfahrens nicht zum Kontakt mit den Überresten anderer Acrylate kommt, z. B. Staub oder Flüssigkeitsresten in Messbechern, Mischbehältern und auf Spateln. Der Restmonomergehalt liegt unter 4,5 %, wenn die Polymerisation gemäß der Gebrauchsanweisung durchgeführt wird.

Gefährlich: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar./ Kann die Atemwege reizen./ Verursacht Hautreizungen./ Kann allergische Hautreaktionen verursachen./ Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung./ Freisetzung in die Umwelt vermeiden./ Verschüttete Mengen aufnehmen./ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen./ Behälter dicht verschlossen halten./ Einatmen von Dampf vermeiden./ Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen./ **BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT:** Mit viel Wasser und Seife waschen./ **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen./ Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen./ Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen./ Inhalt/ Behälter gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.

Persönliche Schutzausrüstung: Wenn Sie mit dem Produkt arbeiten, verwenden Sie die Nitril Handschuhe, bei möglicher Einatmung von Monomere verwenden Sie die Filtermaske A1 bei der Verarbeitung des polymerisierten Produkts verwenden Sie bei der Verarbeitung des polymerisierten Produkts eine FFP1 Maske.

Nebenwirkungen: Mögliche Nebenwirkungen sind allergische Reaktionen auf Acrylate oder andere Bestandteile.

Aufbewahrung:

- Zimmertemperatur
- in luftigen Räumen
- lichtgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Notiz: Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und / oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Gewährleistung: Unsere schriftlichen, mündlichen oder praktischen Gebrauchsanweisungen basieren auf unseren Erfahrungen und Tests, daher können sie als nicht verbindlich betrachtet werden. Da wir keine Kontrolle über die Verwendung und Verarbeitung haben, ist dafür der Verwender verantwortlich.

Interacryl Cold je umetna masa, bez kadmija, na osnovi metilmetakrilata: od polimera (prah) i monomera (tekućine). Sastav akrilata Interacryl Cold osigurava brzu i ujednačenu polimerizaciju. Boja Interacryl Cold odgovara bojama ostalih akrilata proizvodnje INTERDENT. Interacryl Cold je u skladu sa međunarodnim standardom EN ISO 20795-1.

Sastav:

Tekućina: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Prašak: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikacije:

- reparature
- proširenja proteza i slično
- podloga proteza

Kontraindikacije: Nije za izradu kompletnih totalnih ili djelomičnih proteza. Nepolimeriziran ili slabo polimeriziran materijal ne unositi u usta. Nemojte ga upotrebljavati u slučaju alergije na akrilate ili bilo koju drugu komponentu.

Ciljni korisnici: Proizvod je namijenjen profesionalcima – zubnim tehničarima.

Kriteriji odabira pacijenata: Potpuno ili djelomično bezubi pacijenti.

Uputa za upotrebu: Nakon što smo s proteze i gipsa odstranili ostatke voska za ljepljenje, premažemo gipsani model Isoacrylom (izolacijska tekućina na bazi alginata). Reparirane dijelove proteze nabrazdamo i navlažimo Interacryl Cold monomerom.

Omjer miješanja na sobnoj temperaturi:

Boje 3, 5, 15: 12 g prah (3, 5, 15) / 7 ml tekućine za boje 3, 5, 15 (1,7 g praška / 1 ml tekućine)

Boje 10, transparentan: 13 g prah (10, transparentan) / 10 ml tekućine za boje 10, transparent (1,3 g praška / 1 ml tekućine)

U posudu za miješanje prvo se ulije tekućina a zatim prah te se odmah počinje s miješanjem. Prah i tekoćinu dobro miješamo 20 sekundi. Mjehuriće zraka odstranimo pomoću vibracija. Miješavinu pustimo nekoliko minuta - do postizanja željene konzistencije. Vrijeme obrade kod sobne temperature je 5 minuta. Vrijeme polimerizacije za reparature je 15 minuta u loncu za polimerizaciju, pod pritiskom 2.5 bara i temperaturom vode 55 - 60 °C.

Vrijeme bubrenja (sobna temperatura): nije određena

Vrijeme obrade (sobna temperatura 22 °C): 5 minuta

Vrijeme polimerizacije (55 - 60 °C): 15 minuta

Polimerizirani objekt obradimo odgovarajućim rotacijskim instrumentima i ispoliramo polirnim sredstvima (plovac, gumice za poliranje, filcevi za poliranje, četke i slično).

Upozorenje: Ne miješajte polimer (prah) sa drugim monomerom (tekućinom). Postavite protezu u vodu na 50 °C 1 sat ili na sobnoj temperaturi vode 24 sata prije postavljanja u usta pacijenta. Za pravilnu izradu proteze je važno da u toku postupka ne dođe do kontakta sa ostacima drugih akrilata, npr. ostacima praha ili tekućine u mjernim posudama, posudama za miješanje i na špatulama. Sadržaj zaostalog monomera je ispod 4,5 % ako se polimerizacija provodi prema uputama za upotrebu.

Opasno: Lako zapaljiva tekućina i para./ Može nadražiti dišni sustav./ Nadražuje kožu./ Može izazvati alergijsku reakciju na koži./ Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim

učincima./ Izbjegavati ispuštanje u okoliš./ Sakupiti proliveno/rasuto./ Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti./ Čuvati u dobro zatvorenom spremniku./ Izbjegavati udisanje pare./ Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice./ U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom vode i sapuna./ U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati./ U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika./ Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika./ Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s lokalnim propisima.

Osobna zaštita: Prilikom rada s proizvodom koristite zaštitne rukavice od nitrila, kada postoji mogućnost udisanja monomera koristiti zaštitne maske s filterom A1, kod obrade polimeriziranog proizvoda koristiti zaštitnu masku s filtrom FFP1.

Nuspojave: Mogućnost alergijske reakcije na akrilate ili bilo koju drugu komponentu.

Čuvanje:

- na sobnoj temperaturi
- na dobro prozračenom mjestu
- držati zaštićeno od sunčeve svjetlosti
- držati van dohvata djece

Obavijest: Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s uređajem mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i / ili pacijent nalazi.

Garancija: Naša pisana, usmena ili praktična uputstva za upotrebu su utemeljena na našim iskustvima i testiranjima, zbog čega se mogu smatrati kao neobavezujuća. Zbog nemogućnosti nadzora nad upotrebom i primjenom, je za isto odgovoran korisnik.

Dentální pryskyřice polymerující za studena, bez kadmia, na bázi methylmetakrylátu (polymer - prášek + monomer - tekutina). Složení akrylátu Interacryl Cold umožňuje rychlou a stejnoměrnou polymeraci za studena. Interacryl Cold odpovídá mezinárodní normě EN ISO 20795 - 1.

Složení:

Tekutina: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Prášek: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikace:

- opravy totálních i parciálních náhrad
- doplňování parciálních náhrad
- rebaze náhrad

Kontraindikace: Není vhodná pro zhotovení totálních ani parciálních náhrad. Nezpolymerovány nebo nedostatečně zpolymerovány akrylát nesmí přijít do styku s ústní sliznicí. Nepoužívejte v případě známé alergie na akryláty nebo jiné složky.

Určení uživatele: Výrobek je určen k použití profesionály – zubními techniky.

Kritéria výběru pacientů: Zcela nebo částečně bezzubí pacienti.

Návod na použití: Z náhrady fixované na sádrovém modelu odstraníme zbytky lepícího vosku, sádrový model naizolujeme Isoakrylem (izolační kapalina na bázi alginátu). Opravované části náhrady zdrsíme a zvlhčíme monomermem z Interacryl Cold.

Směšovací poměr při pokojové teplotě:

Barev 3, 5, 15: 12 g prášek (3, 5, 15) / 7 ml tekutiny pro barvy 3, 5, 15 (1,7 g prášku / 1 ml tekutiny)

Barvy 10, průhledný: 13 g prášek (10, průhledný) / 10 ml tekutiny pro barvy 10, průhledný (1,3 g prášku / 1 ml tekutiny)

Prášek s tekutinou dobře promícháme cca 20 vteřin. Vzniklé bublinky ve směsi odstraníme vibracemi. Vzniklé těsto necháme chvíli uležet, aby dosáhlo žádané konzistence. Čas zpracování při pokojové teplotě je 5 minut. Při opravách prováděných v polymeračním hrnci je čas polymerace 15 minut při tlaku 2.5 baru a teplotě vody 55-60 °C.

Čas uležení: podle potřeby

Čas zpracování (při pokojové teplotě 22 °C): 5 minut

Čas polymerace (voda cca 55-60 °C): 15 minut

Když odstraníme sádku, polymerovaný objekt opracujeme rotačními brusnými nástroji a vyleštíme prostředky na leštění (pemza, leštící guma, filce nebo kartáče).

Upozornění: Nesmíchávejte polymerní prášek s monomerní tekutinou od jiného výrobce a naopak. Aby se náhrada důkladně vytvrdila, nesmí přijít do styku s dalšími akryláty, např. zbytky prášku či tekutiny v odměřovacích kalíšcích, v míchacích nádobách či na špachtlích. Před vložením do úst pacienta umístěte výrobek na jednu hodinu do vody o teplotě 50 °C nebo na 24 h do vody o pokojové teplotě. Jeho obsah je méně než 4,5 %, jeli polymerace provedena podle návodu k použití.

Nebezpečí: Vysoce hořlavá kapalina a páry./ Může způsobit podráždění dýchacích cest./ Dráždí kůži./ Může vyvolat alergickou kožní reakci./ Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky./ Zabraňte uvolnění do životního prostředí./ Uniklý produkt seberte./ Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření./ Uchovávejte obal těsně uzavřený./ Zamezte vdechování par./ Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít./ PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla./ PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování./ Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření./ Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření./ Odstraňte obsah/obal podle místních předpisů.

Osobní bezpečnost: Při práci s materiálem používejte nitrilové rukavice, v případě možnosti vdechnutí monomeru používejte ochranou maskou s filtrem A1, při opracovávání zpolymerizovaného výrobku používejte ochranou masku s filtrem FFP1.

Nežádoucí účinky: Možnost alergické reakce na akryláty nebo jiné složky.

Skladování:

- při pokojové teplotě
- na místě s dostatečným větráním
- chraňte před slunečním zářením
- uchovávejte mimo dosah dětí

Oznámení: Jakákoli závažná událost, ke které došlo v souvislosti se zařízením, musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členskému státu, ve kterém je uživatel a / nebo pacient usazen.

Záruka: Veškeré poskytované pokyny k použití, podané ústně, písemně či ve formě praktické ukázky, jsou založeny na našich znalostech a zkušenostech a nemohou být pokládány za závazné. Použití ani zpracování výrobku nemáme pod dohledem, je za ně tedy odpovědný uživatel.

Interacryl Cold самополимеризующаяся искусственная масса, без содержания кадмия, на базе метилметакрилата: полимера (порошка), мономера (жидкости). Состав пластмассы Interacryl Cold обеспечивает быструю и равномерную полимеризацию. Цвет пластмассы Interacryl Cold соответствует цветам других пластмасс производства INTERDENT. Interacryl Cold соответствует международным нормам EN ISO 20795-1.

Состав:

Жидкость: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Порошок: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Показания:

- Ремонт полных и частичных протезов.
- Подкладка протезов.
- Расширение протезов.

Противопоказания: Не для изготовления полных и частичных протезов. Неполимеризованный или слабо полимеризованный материал не вставлять в полость. Не используйте акрилат, если вы страдаете аллергией на акрилаты или любой другой компонент.

Предполагаемые пользователи: Продукт предназначен для использования профессионалами – зубными техниками.

Критерии отбора пациентов: Пациенты с полной или частичной адентией.

Инструкции по использованию: После удаления с протеза и гипса остатков клейкого воска, необходимо гистовую модель смазать Isoacryl-ом (изоляционная жидкость на основе альгината). Подлежащие ремонту части протеза побороздить и увлажнить мономером Interacryl Cold.

Соотношение смеси при комнатной температуре:

цвет 3, 5, 15: 12 г порошок (3, 5, 15) / 7 ml жидкости для оттенков 3, 5, 15 (1,7 г порошка / 1 ml жидкости)

цвет 10, прозрачный: 13 г порошок (10, прозрачный) / 10 ml жидкости для оттенков 10, прозрачный (1,3 г порошка / 1 ml жидкости)

В первую очередь необходимо в посуду налить жидкость. Затем, необходимое количество порошка и сразу начинать перемешивать. Порошок и жидкость тщательно перемешивать 20 секунд. Пузырьки удалить путем установки на вибратор. Смеси дать отстояться несколько минут до желаемой консистенции.

Время обработки при комнатной температуре - 5 минут. Время полимеризации для ремонта - 15 минут в емкости для полимеризации под давлением 2,5 бара, температура воды до 55 - 60 °С.

Время обработки (комнатная температура 22°C): 5 минут

Время полимеризации (вода ок. 55 - 60 °C): 15 минут

После удаления гипса, полимеризуемый объект обработать соответствующими инструментами и отполировать с полирующими средствами (пемза, полировочные резины, фольцы и щетки).

Внимание: Не смешивать полимер (порошок) с мономером (жидкость) других поставщиков и наоборот. Для обеспечения правильного изготовления протеза, важно, во время процесса не допускать контакта с другими акрилатами как например остатки порошка или жидкости в измерительных стаканах, смесительных сосудах и шпателях. Продукт хранить в воде на температуре 50 °C в течение 1 часа, или в воде при комнатной температуре в течение 24 часов перед введением продукта в полость рта пациента. Остаточное содержание мономера составляет менее 4,5 %, если полимеризация проводится в соответствии с инструкцией по применению.

Опасно: Очень легко воспламеняющаяся жидкость и пары./ Может вызвать раздражение дыхательных путей./ Вызывает раздражение кожи./ Может вызвать аллергическую реакцию кожи./ Очень токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями./ Не допускать попадания в окружающую среду./ Собрать пролив/распавшийся материал./ Держать вдали от тепла/искр/открытого пламени/горячих поверхностей. Не курить./ Держать контейнер плотно закрытым./ Избегать вдыхания паров./ Носить защитные перчатки/защитную одежду/защиту для глаз/лица./ ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ: промыть большим количеством воды с мылом./ ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ: осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если они есть и их легко снять. Продолжить промывание./ Если появилось раздражение кожи или сыпь: обратиться за медицинской помощью/консультацией./ Если раздражение глаз продолжается: обратиться за медицинской помощью/консультацией./ Утилизировать содержимое/контейнер в соответствии с местными нормами.

Защита: При обращении с продуктом использовать нитриловые перчатки, при вдыхании мономера использовать респиратор с фильтром A1, при обработке полимеризованного продукта использовать маску с фильтром FFP1.

НПобочные эффекты: Возможность аллергической реакции на акрилаты или любой другой компонент.

Хранение:

- при комнатной температуре
- в хорошо проветриваемом помещении
- подальше от солнечного света
- вне досягаемости детских рук.

Уведомление: О любом серьезном происшествии, произошедшем с устройством, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства-члена, в котором проживает пользователь и / или пациент.

Гарантия: Наши письменные, устные или практические инструкции по применению обоснованы на нашем опыте и тестированиях, поэтому могут быть не обязательными. В связи с тем, что мы не контролируем применение и переработку, ответственным является потребитель.

Interacryl Cold өз бетімен полимеризациялануға арналған жасанды масса, кадмиядан тұрмайтын, метилметакрилат негізінде: полимер (ұнтағы), мономер (сұйықтық). Interacryl Cold пластмассаның құрамы тез және тегіз полимеризациясымен қамтамасыз етеді. Interacryl Cold пластмассаның түсі INTERDENT өндірісінің басқа пластмасс түстеріне сәйкес келеді. Interacryl Cold халықаралық стандарттарға сәйкес келеді EN ISO 20795-1.

Состав:

Жидкость: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Порошок: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Көрсеткіштері:

- толық және бөлек протездерді жөндеу.
- протездердің ұлғаюы.
- протездердің төсемі.

Қарсы көрсетілімдері: Толық және бөлекше протездерді өндіруге арналмаған. Полимеризацияланбаған немесе полимеризацияланған материалды ауыз қуысына орналастыруға болмайды. Егер сізде акрилаттарға немесе кез келген басқа компонентке аллергия болса, оны қолданбаңыз.

Пайдаланушылар: Өнімді кәсіби мамандар, стоматологтер пайдалануы керек.

Пациентті таңдау критерийлері: Мүлде немесе ішінара тістері жоқ пациенттер.

Қолдану бойынша басшылық: Протезден және гипстан жабысқақ балауызды жоюдан кейін, гипсті үлгіні Isoacryl-мен (альгинат негізіндегі оқшаулағыш сұйықтық) майлау керек. Жөндеуге жататын протездердің бөлшектерін айғыздап, Interacryl Cold мономерімен ылғалдау керек.

Арақатынас жай температурасында араластырылады:

Түстер 3, 5, 15: 12 г ұнтақ (3, 5, 15) / 3, 5, 15 - реңктеріне арналған 7 ml сұйықтығы (1,7 г ұнтақ / 1 ml сұйықтық)

Түсі 10, мөлдір: 13 г ұнтақ (10, мөлдір) / 10, мөлдір -реңктеріне арналған 10 ml сұйықтығы (1,3 г ұнтақ / 1 ml сұйықтық)

Ыдысқа алдымен сұйықтықты құю керек, содан ұнтақтың керекті көлемін және қондырып, тез арада араластыру керек. Ұнтақ пен сұйықтықты қарқындық шамамен 20 секунд араластыру керек. Көпіршіктерді дірілдегішке орната жою керек. Қоспаның керекті консистенциясына қол жеткізу үшін 5 минуттай күту. Жай

температурасында өңдеу уақыты - 5 минут. Жөндеуге арналған полимеризациялау уақыты – 15 минут полимеризациялауға арналған ыдыстың қысымы 2,5 бар, су температурасы 55 - 60 °C шейін.

Өңдеу уақыты (жай температурасында): 5 минут

Полимеризация уақыты (су шам. 55 - 60 °С): 15 минут

Гипсті жойғаннан кейін, полимеризациялайтын затты сәйкес келетін құралдармен өңдеп, жылтыратқыш затымен жылтырату керек. (пемза, жылтыратқыш резеңке, фильц және қылшақтар).

Назар аударыңыз: Полимерді (ұнтақты) басқа жеткізушілердің мономерімен (сұйықтығымен) араластырмаңыз және керісінше. Өнімді науқастың ауызына кіргізудің алдында 50 °С температурада 1 сағат бойы суда немесе бөлме температурасында 24 сағат бойы суда сақтаңыздар. Протездің дұрыс жасалуын қамтамасыз ету үшін үдеріс кезінде өлшеу стакандарында, араластыру ыдыстарында және қалақшаларда ұнтақ немесе сұйықтық қалдықтары сияқты басқа акрилаттармен түйісуіне жол бермеу қажет. Егер полимерлеу пайдалану нұсқаулығына сәйкес орындалса, қалдық мономерлердің мөлшері 4,5% төмен.

Қауіпті: Өтінішті сұйықтық және булар өте оңай тұтанады/ Тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін/ Теріні тітіркендіреді/ Терідегі аллергиялық реакцияны тудыруы мүмкін/ Су организмдері үшін өте улы, ұзақ мерзімді әсерлері бар./ Қоршаған ортаға шығарылуына жол бермеңіз./ Төгілген/шашылған материалды жинаңыз./ Оттан, ыстық беттерден, ұшқыннан, ашық жалыннан және басқа тұтандырғыш көздерден алыс ұстаңыз. Шылым шекпеңіз./ Контейнерді тығыз сақтаңыз/ Буын тыныс алуын болдырмау/ Қорғаныс қолғаптары / көзді қорғау / бет маскасын киіңіз/ Егер теріге тиіп кетсе: Көп мөлшерде сумен жуыңыз/ Егер көзге тиіп кетсе: Бірнеше минут бойы абайлап сумен шаю, егер контакт линзалары бар болса, алып тастаңыз және жалғастырыңыз шаю/ Егер тітіркену пайда болса немесе бөртпе пайда болса: Дәрігерге немесе токсикологиялық орталыққа хабарласыңыз/ Егер көздің тітіркенуі сақталса: Дәрігерге хабарласыңыз/ Қалдықтарды жергілікті нормативтерге сәйкес қауіпсіз жолмен жою.

Қорғаныс: Өніммен жұмыс істегенде нитрил қолғапты қолданыңыз, мономерді ішке тартқанда А1 сүзгіші бар респираторды қолданыңыз, полимерленген өнімді өңдегенде FFP1 сүзгіші бар масканы қолданыңыз.

Жанама әсерлер: Егер сізде акрилаттарға немесе кез келген басқа компонентке аллергия болса, аллергиялық серпіліс болуы мүмкін.

Сақтау:

- бөлме температурасында
- жақсы желдетілетін үйжайда
- күн жарығынан ұзақ жерде
- балаларға қолжетімсіз жерде.

Ескерту: Осы құрылғыға байланысты орын алған кез келген ауыр жағдайды өндірушіге және пайдаланушы және / немесе пациент тұратын елдің құзырлы органына хабарлау керек.

Кепілдік: Біздің қолдану бойынша жазбаша немесе тәжірибелік нұсқаулықтар біздің тәжірибемізге және тестілеулерімізге негізделген, сондықтан міндетті болмауы мүмкін. Қолданылуын және өңделуін бақыламайтынымызға байланысты жауапты тұлға тұтынушы болып табылады.

Inteacryl Cold është një acrilic metil metakrilat pa cadmium për riparime. Perbehet nga polimeri (pudër) dhe monomeri (likidi). Permban një katalizator i cili garanton një polimerizim të shpejte dhe uniform. Plotëson kërkesat e EN ISO 20795-1.

Përbërja:

Likid: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pudër: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Perdoret:

- Riparime në proteza totale dhe parciale
- Ndryshime në proteza
- Ribazime në proteza totale dhe parciale

Kundërindikacionet: Jo për protezat e plota ose të pjesshme. Materiali i pazopolmerizuar ose i dobët i polimerizuar nuk vendoset në gojë. Mos e përdorni në rast alergjie të njohur ndaj akrilateve ose ndonjë përbërësi tjetër.

Përdoruesit e synuar: Produkti synohet të përdoret nga profesionistë - teknikë dentarë.

Kriteret e përzgjedhjes së pacientit: Pacientë me të gjithë dhëmbët ose pjesërisht pa dhëmbë.

Pergatitja: Pastrohet modeli me kujdes nga dylli dhe lyhet me Isoacryl (lëng izolues me bazë alginati). Pjesa që duhet riparuar duhet ashpersuar dhe lyer me monomer përpara se të fillojë vendosja e Interacryl Cold.

Raporti Përzierja në temperaturë dhome:

Ngjyre 3, 5, 15: pluhur 12 g (3, 5, 15) / lëng 7 ml për ngjyrat 3, 5 dhe 15 (1,7 g pluhur / 1 lëngshme ml)

Ngjyre 10, transparente: pluhur 13 g (10, transparente) / lëng 10 ml për ngjyrat 10 dhe transparente (1,3 g pluhur / 1 lëngshme ml)

Perzihet mire për rreth 20 sec. Duhet eliminuar flluskat e ajrit që mund të krijohen gjatë perzierjes. Lihet për disa minute në qetësi. Në një temperaturë dhome rreth 22 °C koha e vendosjes së brumit në model do të jetë rreth 5 min. Polimerizimi bëhet në një enë me presion 2.5 bar për 15 min. Uji duhet të ngrohet deri në 55-60 °C.

Kujdes: Mos përzieni pudrën polimer me një likid të një furnizuesi tjetër dhe anasjelltazi. Vendoseni pajisjen në ujë në temperaturën 50 °C për 1 orë ose në temperaturë ambiente për 24 orë përpara se ta vendosni në gojë të pacientit. Për t'u siguruar që dentura të kurohet siç duhet, nuk duhet lejuar kontakti me akrilika të tjera, p.sh. mbetje

puddre dhe likidi në gotat e laboratorit, në pajisjet e miksimit apo në spatula. Përmbajtja e monomerit të lirë është më pak se 4,5%, nëse pajisja përgatitet në përputhje me udhëzimet për përdorim.

Kujdes- Monomeri përmban metil metakrilat dhe: Lëng dhe avull jashtëzakonisht të ndezshëm/ Mund të shkaktojë iritum të rrugëve të frymëmarrjes/ Shkakton iritum të lëkurës./ Mund të shkaktojë reaksione alergjike të lëkurës./ Shumë toksik për organizmat ujorë, me efekte afatgjata./ Shmangni çlirim në mjedis./ Mblidhni materialin e derdhur/derdhjen./ Mbjaj larg nxehtësisë, sipërfaqeve të nxehta, shkëndijave, flakëve të hapura dhe burimeve të tjera të ndezjes. Ndalo duhanpirjen./ Ruaj enët të mbyllur ngushtësisht./ Shmang frymëmarrjen e pluhurit/duhanit/gazit/avullit/sprejit./ Vishni doreza mbrojtëse/veshje mbrojtëse/mbrojtje për sy/fytyrë./ **NË QËFTË SE NJIHET NË LËKURË:** Lani me sasi të bollshme uji./ **NËSE BIE NË KONTAKT ME SYTË:** shpëlajini sytë me ujë në mënyrë të kujdesshme për disa minuta. Hiqini lentet e kontaktit, nëse keni dhe nëse është e lehtë për t'i hequr. Vazhdoni me shpëlarjen./ Nëse ndodh iritum i lëkurës ose skuqje: Kërko këshillë/mjekim mjekësor./ Nëse vazhdon acarimi i syve: Merrni këshilla/përkujdesje mjekësore/ Hidhni përmbajtjet/enët një qendër grumbullimi e mbeturinave të rrezikshme apo speciale, në përputhje me rregulloren vendore, rajonale, kombëtare dhe/ose ndërkombëtare.

Kujdesi vetjak: Kur te punoni me produktin perdorni doreza nitrile, në rast se ka rrezik të thithni monomer, perdorni maska mbrojtëse me filter A1, kur punoni me produktin e polimerizuar perdorni maske me filter FFP1.

Efekte anësore: Mundësia e një reaksioni alergjik ndaj akrilateve ose ndonjë përbërësi tjetër.

Ruajtja:

- Në temperatura dhome
- Në një ambient me ventilim të mire
- Mbajeni në një vend larg drites
- Mbajeni larg femijeve

Kujdes: Çdo incident serioz që ka ndodhur në lidhje me pajisjen duhet të raportohet te prodhuesi dhe te autoritetet përkatëse të shtetit anëtar ku pacienti dhe / ose përdoruesi janë vendosur.

Garancia: Cfare doloj konsultimi teknik per produktet tona, qofte verbal, me shkrim apo gjate demonstrimeve behet ne maksimumin e dijeve tona dhe duhet te konsiderohet jodetyruese. Ne nuk kemi kontroll mbi përdorimin, aplikimin apo procesimin, per te cilat përdoruesi eshte pergjegjes.

Το Interacryl Cold είναι ένα απαλλαγμένο από κάδμιο διορθωτικό ακρυλικό μεθυλίου που διατίθεται σαν πολυμερές και μονομερές. Περιέχει έναν καταλύτη που διασφαλίζει γρήγορη και ομοιόμορφη σκλήρυνση. Πληροί τις απαιτήσεις EN ISO 20795-1.

Σύνθεση:

Υγρό: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Κόνις: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Ενδείξεις:

- Διόρθωση ολικών και μερικών οδοντοστοιχιών.
- Πρόσθηκη υλικού στη βάση ολικών και μερικών οδοντοστοιχιών.
- Επέκταση οδοντοστοιχιών.

Αντενδείξεις: Όχι για πλήρη ολική ή μερική οδοντοστοιχία. Μην εισάγετε μη πολυμερισμένο ή κακώς πολυμερισμένο υλικό στο στόμα. Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας σε ακρυλικά ή οποιοδήποτε άλλο συστατικό.

Χρήστες για τους οποίους προορίζεται: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες - οδοντοτεχνίτες.

Κριτήρια επιλογής ασθενών: Ολικά ή μερικά νωδοί ασθενείς.

Οδηγίες χρήσης: Αφού αφαιρέσετε όλο το κερί από το εκμαγείο αποτύπωσης, περνάτε πάνω του με πιπέλο διαχωριστικό εκμαγείου Isoacryl (υγρό απομόνωσης με βάση το αλγινικό άλας). Τα άκρα της αποκατάστασης πρέπει να τραχυνονται και να υφραίνονται με μονομερές πριν την εφαρμογή του Interacryl Cold.

Αναλογία ανάμιξης σε θερμοκρασία δωματίου:

χρώματα 3, 5, 15: 12 gr σε σκόνη (3, 5, 15) / 7 ml έγχρωμο υγρό 3, 5, 15 (1,7 gr σκόνης / 1 υγρό ml)

χρώματα 10, διαφανής: 13 gr σε σκόνη (10, διαφανής) / 10 ml έγχρωμο υγρό 10, διαφανής (1,3 gr σκόνης / 1 υγρό ml)

Αναμιγνύετε τη σκόνη και το υγρό πολύ καλά για 20 δευτερόλεπτα. Οποιοσδήποτε αεροφυσαλίδες υπάρχουν πρέπει να εξουδετερωνονται με χτύπημα του δοχείου μίξης. Δίνετε χρόνο λίγων λεπτών για τη ζύμωση του μίγματος μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή σύσταση. Σε υποθετική θερμοκρασία δωματίου των 22 °C, ο χρόνος επεξεργασίας θα είναι περίπου 5 λεπτά. Συνιστούμε τη σκλήρυνση σ'ένα δοχείο πίεσης στα 2.5 bar για 15 λεπτά. Το νερό πρέπει να θερμανθεί στους 55 - 60 °C.

Χρόνος ζύμωσης: Μη καθορισμένος

Χρόνος επεξεργασίας (22 °C): 5 λεπτά

Χρόνος σκλήρυνσης (55 - 60 °C): 15 λεπτά (υπό πίεση)

Μετά την πολυμερίωση, το αντικείμενο επεξεργάζεται με κατάλληλα εργαλεία και στη συνέχεια γυαλίζεται με λειαντικά μέσα (σκόνη ελαφρόπετρας, λαστιχένιους γυαλιστήρες, τσοχες και βούρτσες).

Προσοχή: Μην αναμιγνύετε πολυμερή σκόνη με άλλο μονομερές υγρό και αντίστροφα. Τοποθετήστε τη συσκευή σε νερό στους 50 °C για 1 ώρα ή νερό ζεστό σε θερμοκρασία δωματίου για 24 ώρες, πριν από την τοποθέτηση στο στόμα του ασθενούς. Για να εξασφαλιστεί ότι η οδοντοστοιχία έγινε έτσι όπως επρέπε, δεν πρέπει να ερθεί σε επαφή με άλλα ακρυλικά, π.χ. υπολειμματα σκόνης και υγρού στις ογκομετρικές μεζούρες, στα δοχεία ανάμιξης και στις σπάτουλες. Η περιεκτικότητα υπολειπόμενου μονομερούς είναι μικρότερη του 4,5% αν ο πολυμερισμός εκτελεστεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Κίνδυνος: Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα./ Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού./ Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος./ Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση./ Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις./ Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον./ Μαζέψτε τη χυμνή ποσότητα./ Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε./ Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός./ Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς./ Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο./ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο σαπούνι και νερό./ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε./ Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/ Επισκεφθείτε γιατρό./ Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό./ Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Προσωπικές προφυλάξεις: Όταν δουλεύετε το προϊόν να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια νιτριλίου, όταν υπάρχει πιθανότητα να εισπνεύσετε μονομερές υλικό χρησιμοποιείστε προστατευτική μάσκα με φίλτρο A1, κατά την επεξεργασία του πολυμερισμένου προϊόντος χρησιμοποιείστε προστατευτική μάσκα με FFP1 φίλτρο.

Παρενέργειες: πιθανότητα αλλεργικής αντίδρασης σε ακρυλικά ή οποιοδήποτε άλλο συστατικό.

Αποθήκευση:

- σε θερμοκρασία δωματίου
- σε μέρος με καλό εξαερισμό
- Φυλάσσετε μακριά από το ηλιακό φως
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά

ημείωση: Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν λάβει χώρα και το οποίο σχετίζεται με τη συσκευή πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή / και ο ασθενής.

Εγγύηση: Οποιαδήποτε τεχνική συμβουλή σχετικά με τα προϊόντα μας, προφορικά, γραπτά ή κατά τη διάρκεια εκδηλώσεων, διεξάγεται με βάση τα στοιχεία που γνωρίζουμε και πρέπει να θεωρηθεί μη δεσμευτική. Δεν έχουμε έλεγχο της χρήσης, της εφαρμογής και της επεξεργασίας, για τα οποία είναι υπεύθυνος ο.

Interacryl Cold es un acrílico de reparación de metacrilato de metilo sin cadmio, suministrado en forma de polímero (polvo) / monómero (líquido). Contiene un catalizador que asegura rápido, el curado uniforme. El color de Interacryl Cold corresponde con el color de otros acrílicos de la producción en Interdent. Corresponde a la EN ISO 20795-1.

Composición:

Líquido: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Polvo: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indicaciones:

- Reparación de dentaduras completas y parciales
- Prótesis extensibles
- Rebasado dentaduras completas y parciales

Contraindicaciones: No para dentaduras totales o parciales completas. No inserte material no polimerizado o pobremente polimerizado en la boca. No utilice el producto en caso de alergia conocida a los acrilatos o a cualquier otro componente.

Usuarios a los que está destinado: El producto está destinado a ser utilizado por técnicos dentales profesionales.

Criterios de selección de pacientes: Pacientes total o parcialmente desdentados.

Modo de empleo: Después de retirar con cuidado toda la cera del modelo de yeso, cepille el sello molde de Isoacryl (líquido de aislamiento a base de alginato) en la misma. Los bordes de la reparación deben ser asperas y se humedecen con monómero, antes de aplicar Interacryl Cold.

Proporción de la mezcla a temperatura ambiente:

Colores 3, 5, 15: 12 g polvo (3, 5, 15) / 7 ml de líquido para color 3, 5, 15 (1,7 g polvo / 1 ml líquido)

Color 10, transparente: 13 g polvo (10, transparente) / 10 ml de líquido para color 10, transparente (1,3 g polvo / 1 ml líquido)

Vierta el líquido en un recipiente para mezclar y luego agregue el polvo. Comience mezclando inmediatamente. Mezclar el polvo y el líquido a fondo durante 20 segundos. Cualquier burbuja de aire debe ser eliminada al golpear en el recipiente de mezcla. Dejar que la mezcla unos pocos minutos de tiempo de mezcla o amasado hasta que se ha alcanzado la consistencia deseada. Suponiendo una temperatura ambiente de 22 °C, el tiempo de trabajo será de aprox 5 minutos. Recomendamos la curación de la reparación en un recipiente a presión a 2.5 bar durante 15 minutos. El agua debe ser calentada a 55 - 60 °C.

Tiempo de mezcla o amasado: no definido

Tiempo de trabajo (a 22 °C): 5 minutos

Tiempo de curado (55 - 60 °C): 15 minutos (bajo presión)

El objeto polimerizado ha de tratarse con instrumentos rotatorios adecuados y pulirse con agentes pulidores (piedra pómez, gomas pulidoras, fieltros pulidores y cepillos).

Precaución: No mezcle polvo de polímero con otro líquido de monómero de otra marca y viceversa. Coloque el aparato en agua a 50 °C durante 1 hora o en agua a temperatura ambiente durante 24 horas antes de colocarlo en la boca del paciente. Para asegurar que la dentadura cura adecuadamente, no se debe permitir que entre en contacto con otros acrílicos, ejem. restos de polvo y líquido en vasos medidores, recipientes de mezcla y espátulas. El contenido de monómero residual es inferior al 4,5 % si la polimerización se realiza de acuerdo con las instrucciones de uso.

Opasno: Líquido y vapores muy inflamables./ Puede irritar las vías respiratorias./ Provoca irritación cutánea./ Puede provocar una reacción alérgica en la piel./ Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos./ Evitar su liberación al medio ambiente./ Recoger el vertido./ Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar./ Mantener el recipiente herméticamente cerrado./ Evitar respirar los vapores./ Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección./ EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón abundantes./ EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado./ En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico./ Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico./ Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local

Protección personal: Cuando se trabaja con el producto debe utilizar guantes de nitrilo de protección, para evitar la inhalación de monómero es necesario la utilización de máscara protectora con filtro A1, cuando el producto sea polimerizado usar máscara protectora con filtro FFP1.

Efectos secundarios: La posibilidad de una reacción alérgica a los acrilatos o a cualquier otro componente.

Almacenamiento:

- a temperatura ambiente
- en el lugar con buena ventilación
- mantener alejado de la luz solar
- mantener alejado del alcance de los niños

Nota: Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto deberá comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario y / o paciente.

Garantía: Cualquier consulta técnica con respecto a nuestros productos, sea verbal, por escrito o durante demostraciones, se lleva a cabo a nuestro leal saber y entender y debe considerarse no vinculante. No tenemos ningún control sobre el uso, la aplicación y el procesamiento, de los cuales el usuario es responsable.

Interacryl Cold on kadmiumiton, metyylietakrylaatti-korjausakryyli, joka toimitetaan polymeeri (jauhe) / monomerimuodossa (neste). Se sisältää katalyytin, joka varmistaa nopean ja tasaisen kovettumisen. Akryyliin väri vastaa muiden INTERDENTin valmistamien akryyliin väriä. Interacryl Cold täyttää standardin EN ISO 20795-1 vaatimukset.

Koostumus:

Neste: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Jauhe: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Käyttöaiheet:

- Koko- ja osaproteesien korjaaminen
- Koko- ja osahammasproteesien uudelleenpäällystäminen
- Hammasproteesien pidentäminen

Vasta-aiheet: Ei sovellu koko- tai osaproteesien tekemiseen. Älä laita suuhun polymeroimattomia tai huonosti polymeroituja materiaaleja. Älä käytä sitä, mikäli allergia akrylaateille tai joillekin muille aineosille on tiedossa.

Kohdekäyttäjät: Tuote on tarkoitettu ammattilaisten, hammasteknikkojen käyttöön.

Potilaan valintaperusteet: Täysin tai osittain hampaattomat potilaat.

Käyttöohjeet: Kun kaikki vaha on poistettu huolellisesti kipsimallista, sivele Isoacryl (alginaattipohjainen eristysneste) - muottitivistä siihen. Korjauksen reunat on karhennettava ja kostutettava monomeerillä ennen Interacryl Coldin levittämistä.

Sekoitusuhde huoneenlämmössä:

Värit 3, 5, 15: 12 g jauhetta (3, 5, 15) / 7 ml nestettä väreille 3, 5, 15 (1,7 g jauhetta / 1 ml nestettä)

Väri 10, läpinäkyvä: 13 g jauhetta (10, läpinäkyvä) / 10 ml nestettä väreille 10 ja läpinäkyvä (1,3 g jauhetta / 1 ml nestettä)

Kaada neste sekoituskuuhon ja lisää sitten jauhe. Aloita sekoittaminen välittömästi. Sekoita jauhetta ja nestettä huolellisesti 20 sekunnin ajan. Mahdolliset ilmakuplat on poistettava koputtamalla sekoitusastiaa. Anna seoksen tekeytyä muutaman minuutin ajan, kunnes haluttu koostumus on saavutettu. Jos huoneenlämpötila on 22 °C, työskentelyaika on noin 5 minuuttia. Suosittelemme korjauksen kovettamista paineastiassa 2,5 baarin paineessa 15 minuutin ajan. Vesi on lämmitettävä 55–60 °C asteeseen.

Muovailuaika: ei määritely

Työskentelyaika (22 °C asteessa): 5 minuuttia

Kovettumisaika (55–60 °C): (paineen alaisena): 15 minuuttia

Kun kipsi on poistettu, käsittelemme polymerisoitua esinettä sopivilla välineillä ja kiillotamme sen kiillotusaineilla (hohkakivi, kiillotuskumit ja -harjat).

Varoitus: Älä sekoita polymeerijauhetta toisen toimittajan monomeerinesteeseen ja päinvastoin. Jotta proteesi kovettuisi oikein, sen ei tule joutua kosketuksiin muiden akryyliin kanssa, esimerkiksi mitta-astioihin, sekoitusastioihin tai lastoihin jääneiden jauhe- tai nestemäisten jäämien kanssa. Aseta proteesi 50 °C asteen lämpöiseen veteen tunniksi tai huoneenlämpöiseen veteen 24 tunniksi ennen potilaan suuhun laittamista.

Jäännösmonomeeripitoisuus on alle 4,5 %, mikäli polymerointi suoritetaan käyttöohjeiden mukaisesti.

Vaara: Helposti syttyvä neste ja höyry./ Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä./ Ärsyttää ihoa./ Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion./ Erittäin myrkyllistä vesilielöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia./ Vältettävä päästämistä ympäristöön./ Valumat on kerättävä./ Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty./ Säilytä tiiviisti suljettuna./ Vältä höyryn hengittämistä./ Käytä suojakäsineitä/ suojavaatetusta/ silmiensuojainta/ kasvonsuojainta./ JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä ja saippualla./ JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista./ Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin./ Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin./ Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti.

Henkilökohtainen suojaus: Kun työskentelet tuotteen kanssa, käytä nitrilisuojakäsineitä. Kun on olemassa monomeerin hengittämisen vaara, käytä A1- suodattimella varustettua suojanaamaria. Käytä polymeroitua tuotetta käsiteltäessä FFP1-suodattimella varustettua suojanaamaria.

Sivuvaikutukset: Akrylaatit tai jotkin muut aineosat voivat aiheuttaa allergisen reaktion.

Varastointi:

- huoneenlämmössä
- hyvin ilmastoidussa paikassa
- pidettävä suojattuna auringonvalolta
- pidettävä poissa lasten ulottuvilta

Huomautus: Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja / tai potilas on sijoittautunut.

Takuu: Kaikki tuotteitamme koskevat tekniset neuvot, olivatpa ne sitten suullisia, kirjallisia tai esitellyissä annettuja, annetaan parhaan tietämyksemme mukaan, ja niitä ei pidetä sitovina. Emme voi valvoa käyttöä, soveltamista ja käsittelyä, josta käyttäjä on vastuussa.

Interacryl Cold est une résine autopolymérisable, sans cadmium, à base de méthacrylate de méthyle: polymères (poudre), monomères (liquides). La composition de l'acrylate Interacryl Cold assure une polymérisation rapide et uniforme. La couleur de l'acrylate Interacryl Cold correspond aux couleurs des autres acrylates produits par INTERDENT. Interacryl Cold est conforme aux exigences de la norme EN ISO 20795-1.

Composition:

Liquide: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-méthylphenyl) benzotriazole

Poudre: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indications:

- Réparations de prothèses totales et partielles.
- Extensions de prothèses dentaires.
- Revêtements de prothèses dentaires.

Contre-indications: Ne mettez pas de produits non polymérisés ou mal polymérisés dans la bouche. Ne pas l'utiliser en cas d'allergie connue aux acrylates ou à tout autre composant.

Utilisateurs prévus: Le produit est destiné aux utilisateurs professionnels – prothésistes dentaires.

Critères de sélection des patients: Patients totalement ou partiellement édentés.

Instructions de procédure: Après avoir retiré les restes de cire adhésive de la prothèse et du plâtre, recouvrez le modèle en plâtre d'Isoacryl (liquide d'isolation à base d'alginate). Frottez en humidifiant les parties réparées de la prothèse avec le monomère Interacryl Cold.

Rapport de mélange à température ambiante:

Couleurs 3, 5, 15: 12 g de poudre (3, 5, 15) / 7 ml de liquide pour les couleurs 3, 5, 15 (1,7 g de poudre / 1 ml de liquide)

Couleurs 10, transparent: 13 g de poudre (10, transparent) / 10 ml de liquide pour les couleurs 10, transparent (1,3 g de poudre / 1 ml de liquide)

Versez d'abord le liquide dans le bol mélangeur, ajoutez ensuite la quantité de poudre nécessaire et commencez immédiatement à mélanger. Mélangez bien la poudre et le liquide pendant 20 secondes. Retirez les bulles d'air par vibrations. Laissez reposer le mélange pendant quelques minutes – jusqu'à la consistance désirée. Le temps de traitement à température ambiante est de 5 minutes. Le temps de polymérisation pour les réparations est de Amestecul se lasã citeva minute minutes dans un bol pour polymérisation sous une pression de 2,5 bar, température de l'eau 55 - 60 °C.

Temps de soufflage (température ambiante): non déterminé

Temps de traitement (température ambiante 22 °C): 5 minutes

Temps de polymérisation (eau à environ 55 - 60 °C): 15 minutes

L'objet polymérisé doit être traité avec des instruments appropriés et poli avec des agents de polissage (pierre ponce, caoutchoucs de polissage, feutres et brosses de polissage).

Avertissement: Ne mélangez pas de polymères (poudre) avec un autre monomère (liquide). Afin de veiller à ce que la prothèse durcisse correctement, elle ne doit pas entrer en contact avec d'autres acryliques, par exemple des restes de poudres et de liquides dans des béchers de mesure, des récipients de mélange et sur des spatules. Conservez le produit dans l'eau à 50 °C pendant 1 heure ou dans l'eau à température ambiante pendant 24 heures avant de l'insérer dans la bouche du patient. La teneur en monomère résiduel est inférieure à 4,5 % si la polymérisation est effectuée conformément aux instructions d'utilisation.

Danger: Liquide et vapeurs très inflammables./ Peut irriter les voies respiratoires./ Provoque une irritation cutanée./ Peut provoquer une allergie cutanée./ Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme./ Éviter le rejet dans l'environnement./ Recueillir le produit répandu./ Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer./ Maintenir le récipient fermé de manière étanche./ Éviter de respirer les vapeurs./ Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage./ EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon./ EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer./ En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin./ Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin./ Éliminer le contenu/récipient dans conformément à la réglementation locale.

Protection personnelle: Utilisez des gants en nitrile lors de la manipulation du produit, utilisez un masque facial avec filtre A1 en cas de possibilité d'inhalation de monomères et un masque avec filtre FFP1 lors de la manipulation du produit polymérisé.

Effets secondaires: Possibilité de réaction allergique aux acrylates ou à tout autre composant.

Stockage:

- à température ambiante
- à l'abri du soleil
- à l'air libre
- hors de portée des enfants

Information: Vous devez informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient a sa résidence permanente, de toute complication grave survenue en relation avec le dispositif.

Garantie: Nos instructions d'utilisation écrites, orales ou pratiques sont basées sur notre expérience et nos tests et peuvent donc être considérées comme non contraignantes. Étant donné que nous n'avons aucun contrôle sur l'utilisation et le traitement, seul l'utilisateur en est responsable.

Interacryl Cold è un acrilico per riparazioni senza cadmio, metil-metacrilato, fornito sotto forma di polimero (polvere) / monomero (liquido). Contiene un catalizzatore che assicura una polimerizzazione rapida e uniforme. Il colore degli acrilici corrisponde a quello degli altri acrilici prodotti da INTERDENT. Interacryl Cold soddisfa i requisiti della norma EN ISO 20795-1.

Composizione:

Liquido: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Polvere: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indicazioni:

- Riparazione di protesi totali e parziali
- Estensione delle protesi dentarie
- Ribasatura di protesi totali e parziali

Controindicazioni: Non per le protesi totali o parziali. Non mettere in bocca materiali non polimerizzati o scarsamente polimerizzati. Non utilizzarlo in caso di allergia agli acrilati nota o a qualsiasi altro componente.

Utenti previsti: Il prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti – odontotecnici.

Criteri per la selezione di pazienti: Pazienti totalmente o parzialmente edentuli.

Istruzioni per l'uso: Dopo aver rimosso con cura tutta la cera dal modello in gesso, spennellare il sigillo per stampi Isoacryl (liquido isolante a base di alginato) su di esso. I bordi della riparazione devono essere irruviditi e inumiditi con un monomero prima di applicare Interacryl Cold.

Rapporto di miscelazione a temperatura ambiente:

Colori 3, 5, 15: 12 g di polvere (3, 5, 15) / 7 ml di liquido per i colori 3, 5, 15 (1,7 g di polvere / 1 ml di liquido)

Colore 10, trasparente: 13 g di polvere (10, trasparente) / 10 ml di liquido per il colore 10 e trasparente (1,3 g di polvere / 1 ml di liquido)

Versare il liquido nella ciotola e poi aggiungere la polvere. Iniziare a mescolare immediatamente. Mescolare accuratamente la polvere e il liquido per 20 secondi. Eventuali bolle d'aria devono essere eliminate battendo sul recipiente di miscelazione. Lasciare riposare il composto per qualche minuto, fino a quando raggiunge la consistenza desiderata. Assumendo una temperatura ambiente di 22 °C, il tempo di lavoro sarà di circa 5 minuti. Si consiglia di polimerizzare la riparazione in un recipiente a pressione a 2,5 bar per 15 minuti. L'acqua deve essere riscaldata a 55–60 °C.

Tempo malleabile: non definito

Tempo di lavoro (a 22 °C): 5 minuti

Tempo di polimerizzazione (55–60 °C): 15 minuti (sotto pressione)

Dopo aver rimosso il gesso, lavoriamo l'oggetto polimerizzato con strumenti adeguati e lo lucidiamo con preparati di lucidatura (pomice, gomme e spazzole lucidanti).

Attenzione: Non mescolare la polvere di polimero con il liquido monomero di un altro fornitore e viceversa. Per garantire una corretta polimerizzazione della protesi, il materiale non deve entrare in contatto con altri materiali acrilici, ad esempio resti di polveri e liquidi nei bicchieri di misurazione, nei recipienti di miscelazione e sulle spatole. Mettere la protesi in acqua a 50 °C per 1 ora o in acqua a temperatura ambiente per 24 ore prima di sistemarla nella bocca del paziente. Il contenuto di monomero residuo è inferiore al 4,5% se la polimerizzazione viene eseguita secondo le istruzioni per l'uso.

Pericolo: Liquido e vapori facilmente infiammabili./ Può irritare le vie respiratorie./ Provoca irritazione cutanea./ Può provocare una reazione allergica cutanea./ Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata./ Non disperdere nell'ambiente./ Raccogliere il materiale fuoriuscito./ Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare./ Tenere il recipiente ben chiuso./ Evitare di respirare i vapori./ Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso./ IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone./ IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare./ In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico./ Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico./ Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale.

Protezione personale: Quando si lavora con il prodotto, utilizzare guanti protettivi in nitrile. Quando c'è il rischio di inalare il monomero, utilizzare una maschera protettiva con un filtro A1. Durante la lavorazione del prodotto polimerizzato, utilizzare una maschera protettiva con filtro FFP1.

Effetti collaterali: Possibilità di una reazione allergica agli acrilati o a qualsiasi altro componente.

Stoccaggio:

- A temperatura ambiente
- In un luogo ben ventilato
- Tenere lontano dalla luce del sole
- Tenere lontano dai bambini

Avviso: Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore e / o il paziente.

Garanzia: Qualsiasi consiglio tecnico sui nostri prodotti, sia esso verbale, scritto o durante le dimostrazioni, viene effettuato al meglio delle nostre conoscenze e deve essere considerato non vincolante. Non abbiamo alcun controllo sull'uso, l'applicazione e l'elaborazione, di cui l'utente è responsabile.

„Interacryl Cold“ yra taisymui naudojamas metilmetakrilato akrilas be kadmio, tiekiamas polimero (milteliai) ir monomero (skystis) pavidalu. Jo sudėtyje yra katalizatoriaus, kuris užtikrina greitą ir tolygų kietėjimą. Akrilo spalva atitinka kitų INTERDENT gaminamų akrilų spalvą. „Interacryl Cold“ atitinka standarto EN ISO 20795-1 reikalavimus.

Sudėtis:

Skystis: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Milteliai: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikacijos:

- Pilnų ir dalinių dantų protezų taisymas
- Dantų protezų pailginimas
- Pilnų ir dalinių dantų protezų plombavimas

Kontraindikacijos: Neskirta pilniems ar daliniams išimamiems dantų protezams. Nedėkite į burną nepolimerizuotų arba blogai polimerizuotų medžiagų. Nenaudokite jo, jei yra žinoma alergija akrilatams ar bet kuriai kitai sudedamajai daliai.

Numatytieji naudotojai: Produktas skirtas naudoti profesionalams – dantų technikams.

Pacientų atrankos kriterijai: Visiškai be dantų arba be dalies dantų.

Naudojimo nurodymai: Atsargiai pašalinę visą vašką nuo gipsinio modelio, teptuku padenkite jį „Isoacryl“ (alginato pagrindu pagamintas izoliacinis skystis) formos skyriukliu. Prieš užtepant „Interacryl Cold“, tvarkomi kraštai turi būti pašiaušti ir sudrėkinti monomeru.

Maišymo santykis kambario temperatūroje

3, 5, 15 spalvos: 12 g miltelių (3, 5, 15) / 7 ml skysčio 3, 5, 15 spalvoms (1,7 g miltelių / 1 ml skysčio)

10 spalva, skaidri: 13 g miltelių (10, skaidri) / 10 ml skysčio 10 ir skaidriai spalvai (1,3 g miltelių / 1 ml skysčio)

Supilkite skystį į dubenį ir suberkite miltelius. Nedelsdami pradėkite maišyti. 20 sekundžių kruopščiai maišykite miltelius ir skystį. Bet kokius oro burbuliukus reikia pašalinti stuksenant į maišymo indą. Mišinį kelioms minutėms reikia palikti, kol bus pasieкта norima konsistencija. Esant 22 °C kambario temperatūrai, darbo laikas bus maždaug 5 minutės. Rekomenduojame tvarkomą dalį kietinti slėginiame inde 2,5 bar slėgiu 15 minučių. Vanduo turi būti pašildytas iki 55–60 °C temperatūros.

Plastiškumo laikas: nenustatytas

Darbo laikas (22 °C temperatūroje): 5 minutės

Kietėjimo laikas (55–60 °C): 15 minučių (esant slėgiui)

Nuėmus gipsą, polimerizuotas gaminyje apdirbamas tinkamais instrumentais ir poliruojamas poliravimo priemonėmis (pemza, poliravimo gumomis ir šepetėliais).

Atsargiai: Nemaišykite polimero miltelių su kito tiekėjo monomero skysčiu ir atvirksčiais. Siekiant užtikrinti, kad protezas tinkamai sukietėtų, negalima leisti, kad jis liestųsi su kitomis akrilinėmis medžiagomis, pvz., miltelių ir skysčių likučiais matavimo talpyklose, maišymo induose ir ant mentelių. Prieš įdėdami protezą į paciento burną, 1 valandą jį laikykite 50 °C temperatūros vandenyje arba 24 valandas kambario temperatūros vandenyje. Likutinis monomero kiekis yra mažesnis nei 4,5 %, jei polimerizacija atliekama pagal naudojimo instrukciją.

Pavojinga: Labai degūs skystis ir garai./ Gali dirginti kvėpavimo takus./ Dirgina odą./ Gali sukelti alerginę odos reakciją./ Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus./ Saugoti, kad nepatektų į aplinką./ Surinkti ištekėjusią medžiagą./ Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti./ Talpyklą laikyti sandariai uždarytą./ Stengtis neįkvėpti garų./ Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones./ PATEKUS ANT ODOS: Nuplauti dideliu kiekiu muilo ir vandens./ PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis./ Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją/ Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją./ Turinį/talpyklą šalinti pagal vietinius reikalavimus.

Asmeninė apsauga: Dirbdami su gaminiu mūvėkite apsaugines nitrilo pirštines. Kai kyla pavojus įkvėpti monomero, naudokite apsauginę kaukę su A1 filtru. Apdorodami polimerizuotą produktą naudokite apsauginę kaukę su FFP1 filtru.

Šalutinis poveikis: Alerginės reakcijos į akrilatus ar bet kurią kitą sudedamąją dalį galimybė.

Saugojimas:

- kambario temperatūroje
- gerai vėdinamoje vietoje
- saugoti nuo saulės spindulių
- laikyti atokiau nuo vaikų

Pranešimas: Apie bet kokį su prietaisu susijusį rimtą incidentą turi būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Garantija: Bet koks techninis patarimas dėl mūsų gaminių, nesvarbu, ar jis pateikiamas žodžiu, raštu, ar demonstracijų metu, teikiamas pagal mūsų turimas žinias ir nėra privalomas. Mes nekontroliuojame naudojimo, taikymo ir apdorojimo, už kurį atsako naudotojas.

Interacryl Cold ir metilmetakrilāta remonta akrils, kas nesatur kadmiju un tiek piegādāts polimēra (pilveris) / monomēra (šķidrums) formā. Tā sastāvā ir katalizators, kas nodrošina ātru un vienmērīgu sacietēšanu. Akrila krāsa atbilst citu INTERDENT ražoto akrilu krāsai. Pulveris Interacryl Cold atbilst standarta EN ISO 20795-1 prasībām.

Sastāvs:

Šķidrums: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pulveris: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikācijas:

- Pilno un daļējo protēžu labošana
- Pilno un daļējo zobu protēžu pārplombēšana
- Zobu protēžu pagarināšana

Kontrindikācijas: Nav paredzēts pilnām vai daļējām zobu protēzēm. Nelieciet mutē nepolimerizētus vai slikti polimerizētus materiālus. Nelietojiet to, ja ir zināma alerģija pret akrilātiem vai kādu citu sastāvdaļu.

Paredzētie lietotāji: Produkts ir paredzēts profesionāļiem – zobu tehniķiem.

Pacientu atlases kritēriji: Pilnīgi vai daļēji bezzobu pacientiem.

Lietošanas instrukcija: Pēc tam, kad no ģipša modeļa ir rūpīgi noņemts viss vasks, uzspiediet uz tā Isoacryl (uz algināta bāzes veidots izolācijas šķidrums) veidņu zīmogu ar otu. Pirms Interacryl Cold uzklāšanas labojamās malas ir jānoberzē un jāsamitrina ar monomēru.

Sajaukšanas attiecība istabas temperatūrā:

krāsas nr. 3, 5, 15: 12 g pulvera (krāsām nr. 3, 5, 15) / 7 ml šķidruma krāsām nr. 3, 5, 15 (1,7 g pulvera / 1 ml šķidruma)

krāsa nr. 10, caurspīdīga: 13 g pulvera (10, caurspīdīgs) / 10 ml šķidruma krāsai nr. 10 un caurspīdīgai krāsai (1,3 g pulvera / 1 ml šķidruma)

Ielejiet šķidrumu maisīšanas traukā un pēc tam pievienojiet pulveri. Uzreiz sāciet maisīšanu. 20 sekundes rūpīgi samaisiet pulveri un šķidrumu. Jebkurus gaisa burbulus jānovērš, piekļauvējot pie sajaukšanas trauka. Ļaujiet maisījumam ievilkties dažas minūtes, līdz tiek sasniegta vēlāmā konsistence. Pieņemot, ka istabas temperatūrā ir 22 °C, darba laiks ir aptuveni 5 minūtes. Mēs iesakām sacietināt labošanas darbu 15 minūtes spiedienekārtā 2,5 bāru spiedienā. Ūdens jāuzsilda līdz 55–60 °C.

Formēšanas laiks: nav definēts

Darba laiks (22 °C temperatūrā): 5 minūtes

Cietināšanas laiks (55–60 °C): 15 minūtes (zem spiediena)

Pēc ģipša noņemšanas mēs apstrādājam polimerizēto priekšmetu ar piemērotiem instrumentiem un pulējam ar pulēšanas preparātiem (pumeks, pulēšanas gumijas un sukas).

Uzmanību: Nemaisiet polimēra pulveri ar cita piegādātāja monomēra šķidrumu un otrādi. Lai nodrošinātu pareizu protēzes sacietēšanu, tā nedrīkst nonākt saskarē ar citiem akriliem, piemēram, pulvera un šķidruma atliekām mērglāzēs, maisīšanas traukos un uz lāpstiņām. Pirms protēzes ievietošanas pacienta mutē ievietojiet to ūdenī 50 °C temperatūrā uz 1 stundu vai istabas temperatūras ūdenī uz 24 stundām. Atlikušā monomēra saturs ir mazāks par 4,5 %, ja polimerizācija tiek veikta saskaņā ar lietošanas instrukciju.

Bīstami: Viegli uzliesmojošs šķidrums un tvaiki./ Var izraisīt elpceļu kairinājumu./ Kairina ādu./ Var izraisīt alerģisku ādas reakciju./ Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām./ Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē./ Savākt izšķīstīto šķidrumu./ Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas uguns un citiem aizdegšanās avotiem. Nēsmēķēt./ Tvertni stingri noslēgt./ Izvairīties ieelpot izgarojumus./ Izmantot aizsargcimdus/ aizsargdrēbes/ acu aizsargus/ sejas aizsargus./ SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu daudzumu ziepēm un ūdeni./ SASKARĒ AR ACĪM: Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot./ Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet mediķu palīdzību./ Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet mediķu palīdzību./ Atbrīvojies no satura/tvertnes saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Personīgā aizsardzība: Strādājot ar produktu, izmantojiet aizsargcimdus no nitrila. Ja pastāv risks ieelpot monomēru, izmantojiet aizsargmasku ar A1 filtru. Apstrādājot polimerizēto produktu, izmantojiet aizsargmasku ar FFP1 filtru.

Blakusparādības: iespējama alerģiska reakcija pret akrilātiem vai kādu citu sastāvdaļu.

Uzglabāšana:

- istabas temperatūrā
- labi vēdināmā vietā
- sargāt no saules gaismas
- sargāt no bērniem

Paziņojums: Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts lietotājs un / vai patients.

Garantija: Jebkurš tehnisks padoms par mūsu produktiem, neatkarīgi no tā, vai tas ir sniegts mutiski, rakstiski vai demonstrāciju laikā, ir sniegts, pamatojoties uz mūsu zināšanām, un nav uzskatāms par saistošu. Mums nav kontroles pār lietotāja atbildībā esošo izmantošanu, piemērošanu un apstrādi.

Interacryl Cold е вештачка маса за ладна полимеризација, без кадмиум на основа од метаметилакрилат: полимер(прав), мономер (те чност). Составот на акрилатот Interacryl Cold овозможува брза и рамномерна ладна полимеризација. Бојата на Интеракрил колд одговара на бојата на остана-тите производи на акрилат од Interdent. Interacryl Cold одговара на Мелународните Норми на EN ISO 20795-1.

Состав:

Течност: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Прав: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Индикации:

- Репаратура на тотални и парцијални протези;
- Проширување на протези.
- Подлагање на протези;

Контраиндикации: Не е за изработка на тотални или парцијални протези. Неполимеризиран или слабо полимеризиран материјал не смее да се внесува во устата на пациентот. Не користете ако сте алергични на акрилати или на која било друга состојка.

Предвидени корисници: Производот е наменет да се користи од професионалци – забни техничари.

Критериуми за избор на пациенти: Целосно или делумно беззаби пациенти.

Упатство за употреба: Штом ќе го отстраниме од протезите и гипсот остатокот од лепливиот восок, гопрема чуваме гипсаниот модел со Isoacryl (течност за изолација на база на алгинат). Деловите на протезата што треба да се репарираат се избраздуваат и се навлажнуваат со Interacryl Cold моно-мер.

Мешањето на односот на собна температура:

бои 3, 5, 15: 12 г прав (3, 5, 15) / 7 ml Течност за бои 3, 5 15 (1,7 г прашина / 1 ml течност)

бои 10, транспарентен: 13 г прав (10, транспарентен) / 10 ml Течност за бои 10, транспарентен (1,3 г прашина / 1 ml течност)

Правот и те чноста се мешаат 20 секунди. Воздушните меур чиња ги отстрануваме со вибрација.Замешаната маса ја оставаме да постои неколку минути додека не ја постигне конзистенцијата што е потребна. Времето на работа при собна темпе- ратура е 5 минути. Времето на полимеризација за репаратури е 15 минути во лонец за полимериза-ција под притисок од 2.5 бари и температура од 55 - 60 °С.

Време на стасување (при собна температура): не е одредено

Време за работа (при собна температура): 5 минути

Време на полимеризација (температура на вода 55 - 60 °C): 15 минути

штом ќе се отстрани гипсот, полимеризируваниот објект се обработува со соод - ветни инструменти и полираме со соодветно средство (Пемза, Гумици за полирање, филцеви и четки).

Напомена: Не го мешајте полимерот(правот)со друг мономер и обратен. Ставете го објектот во вода на 50 °C во времетраење од 1 час или во вода со топлина на собна температура во времетраење од 24 часа, пред да го ставите во устата на пациентот. За да се обезбеди правилна грижа за протезата, не треба да се дозволи контакт со други акрилати, на пр. Остатоци од правот и течноста во мерните епрувети, посадките за мешање и на шпатулите. Содржината на преостанат мономер е под 4,5% при полимеризација според упатството за употреба.

Важно: Многу запалива течност и пареи./ Може да предизвика иритација на дишните патишта./ Предизвикува иритација на кожата./ Може да предизвика алергиска кожна реакција./ Многу токсично за водниот свет со долготрајни ефекти./ Да се избегнува испуштање во животната средина./ Да се собере истуриениот/расфрланиот материјал./ Да се чува далеку од топлина, жешки површини, искри, отворен пламен и други извори на палење. Забрането пушење./ Да се чува садот цврсто затворен./ Избегнувајте вдишување испарувања./ Носете заштитни ракавици/заштитна облека/заштита за очи/заштита за лице./ **АКО ДОЈДЕ ВО КОНТАКТ СО КОЖАТА:** Измијте со многу вода и сапун./ **АКО ДОЈДЕ ВО КОНТАКТ СО ОЧИТЕ:** Внимателно исплакнете со вода неколку минути. Извадете ги контактните леки, доколку постојат и лесно може да се отстранат. Продолжете со плакнење./ Ако се појави иритација на кожата или осип: Побарајте медицинска помош/совет./ Ако иритацијата на очите продолжи: Побарајте медицинска помош/совет./ Отстранете го содржинот/садот во согласност со локалното законодавство.

Ли чна заштита: Работејќи со овој производ, користете заштитни ракавици, во случај да треба да се вдишува од мономерот од производот користете заштитна маска со филтер А1, кога продолжувате со полимеризируваниот производ користете заштитна маска со филтер FFP1.

Несакани ефекти: Можност за алергиска реакција на која било состојка.

Чување:

- на собна температура
- добро вентилирана просторија
- светлосно заштитена
- недостапно за малите деца

Известување: Секој сериозен инцидент што настанал во врска со изработката мора да се пријави кај производителот и надлежниот орган на земјата членка во која е основан корисникот и / или пациентот.

Гаранција: Било каква техничка консултација со нас и за нашите производи говорно, или писмени на основа на нашето искуство во праксата но тоа е незадолжително. Бидејќи ние немаме насор на изведбата па за тоа е одговорен корисникот.

O Interacryl Cold é um acrílico de reparação de metacrilato de metilo, isento de cádmio, fornecido na forma de polímero (pó) / monómero (líquido). Contém um catalisador que garante uma polimerização rápida e uniforme. A cor dos acrílicos corresponde à cor de outros acrílicos produzidos pela INTERDENT. Interacryl Cold cumpre os requisitos da norma EN ISO 20795-1.

Composição:

Líquido: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pó: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indicações:

- Reparação de próteses totais e parciais
- Extensão de próteses
- Revestimento de próteses totais e parciais

Contraindicações: Não para próteses totais ou parciais. Não colocar na boca materiais não polimerizados ou pouco polimerizados. Não o utilize em caso de alergia conhecida a acrilatos ou a qualquer outro componente.

Utilizadores previstos: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais – técnicos de prótese dentária.

Critérios de seleção dos doentes: Pacientes total ou parcialmente desdentados.

Modo de utilização: Depois de remover cuidadosamente toda a cera do modelo em gesso, pincele o selante de molde Isoacryl (líquido de isolamento à base de alginato) sobre o mesmo. Os bordos da reparação devem ser desbastados e humedecidos com um monómero antes da aplicação do Interacryl Cold.

Relação de mistura à temperatura ambiente:

cores 3, 5, 15: 12 g de pó (3, 5, 15) / 7 ml de líquido para as cores 3, 5, 15 (1,7 g de pó / 1 ml de líquido)

cor 10, transparente: 13 g de pó (10, transparente) / 10 ml de líquido para as cores 10 e transparente (1,3 g de pó / 1 ml de líquido)

Deite o líquido no recipiente de mistura e depois adicione o pó. Começar a misturar imediatamente. Misturar bem o pó e o líquido durante 20 segundos. As eventuais bolhas de ar devem ser eliminadas batendo no recipiente de mistura. Deixar repousar a mistura durante alguns minutos até obter a consistência desejada. Assumindo uma temperatura ambiente de 22 °C, o tempo de funcionamento será de cerca de 5 minutos. Recomendamos que a reparação seja curada num recipiente sob pressão a 2,5 bar durante 15 minutos. A água deve ser aquecida a 55–60 °C.

Tempo maleável: não definido

Tempo de funcionamento (a 22 °C): 5 minutos

Tempo de cura (55–60 °C): 15 minutos (sob pressão)

Após a remoção do gesso, processamos o objeto polimerizado com instrumentos adequados e polimos com preparações de polimento (pedra-pomes, borrachas de polimento e escovas).

Cuidado: Não misturar o polímero em pó com o líquido monómero de outro fornecedor e vice-versa. Para garantir que a prótese endureça corretamente, deve evitar-se o contacto com outros acrílicos, por exemplo, com resíduos de pó ou de líquido em copos de medição, recipientes de mistura e espátulas. Colocar a prótese em água a 50 °C durante 1 hora ou em água à temperatura ambiente durante 24 horas antes de a colocar na boca do doente. O teor residual de monómero é inferior a 4,5% se a polimerização for realizada de acordo com as instruções de utilização.

Perigo: Líquido e vapor facilmente inflamáveis./ Pode provocar irritação das vias respiratórias./ Provoca irritação cutânea./ Pode provocar uma reacção alérgica cutânea./ Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros./ Evitar a libertação para o ambiente./ Recolher o produto derramado./ Manter afastado do calor, superfícies quentes, fiação, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar./ Manter o recipiente bem fechado./ Evitar respirar os vapores./ Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial./ SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar abundantemente com água e sabonete./ SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar./ Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico./ Caso a irritação ocular persista: consulte um médico./ Eliminar o conteúdo/recipiente em conformidade com os regulamentos locais.

Protecção pessoal: Ao trabalhar com o produto, utilizar luvas de protecção em nitrilo. Em caso de risco de inalação do monómero, utilizar uma máscara de protecção com um filtro A1. Durante o tratamento do produto polimerizado, utilizar uma máscara de protecção com um filtro FFP1.

Efeitos secundários: Possibilidade de reacção alérgica a acrilatos ou a qualquer outro componente.

Armazenamento:

- à temperatura ambiente
- num local bem ventilado
- manter afastado da luz solar
- manter afastado das crianças

Aviso: Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente está estabelecido.

Garantia: Qualquer aconselhamento técnico relativo aos nossos produtos, seja verbal, escrito ou durante demonstrações, é efetuado de acordo com os nossos melhores conhecimentos e deve ser considerado não vinculativo. Não temos qualquer controlo sobre a utilização, aplicação e processamento, pelos quais o utilizador é responsável.

Interacryl Cold este o masă sintetică cu polimerizare la rece pe bază de metilmetacrilat, fără cadmiu, compusă din pulbere (polimer) și lichid (monomer). Interacryl Cold este produs în conformitate cu standardul internațional EN ISO 20795 - 1.

Compoziție:

Lichid: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pulbere: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indicatii:

- reparatii la proteze totale, parțiale
- extinderi
- baze proteze

Contraindicații: Nu se utilizează pentru executarea de proteze totale și parțiale. Materialul nepolimerizat sau slab polimerizat nu se va introduce în cavitatea bucală. Nu utilizați produsul în caz de alergie cunoscută la acilați sau la oricare alt component.

Utilizatori vizați: Produsul este destinat utilizării de către profesioniști – tehnicieni dentari.

Criterii de selecție a pacientului: Pacienți edentati total sau parțial.

Instrucțiuni de utilizare: După îndepărtarea de pe proteză și gips a resturilor de ceară de lipit, modelul din gips se izolează cu Isoacryl (lichid izolator pe bază de alginat). Părțile reparate ale protezei se brăzdează și se umezesc cu Interacryl Cold monomer.

Proporții de amestec, la temperatura camerei:

culoare 3, 5, 15: pulbere 12 g (3, 5, 15) / 7 ml lichid pentru culoarea 3, 5, 15 (1,7 g praf / 1 ml de lichid)

culoare 10, transparent: pulbere 13 g (10, transparent) / 10 ml lichid pentru culoarea 10, transparent (1,3 g praf / 1 ml de lichid)

Pulberea și lichidul se amestecă 20 secunde. Bulele de aer se elimină cu ajutorul vibrațiilor. Amestecul se lasă câteva minute pentru obținerea consistenței dorite. Timpul de prelucrare la o presiune de 2.5 bari și o temperatură a apei de 55-60 °C.

Timpul de reacție (la temperatura camerei): nu este determinat

Timpul de prelucrare (la temperatura camerei): 5 minute

Timpul de polimerizare (55 - 60 °C): 15 minute

Obiectul polimerizat va fi prelucrat cu instrumentele de rație și polizat (pumice, gume de șlefuit, periute, postav, etc).

Atenție: Nu amestecați pulberea de polimer cu un alt monomer lichid, de la alt furnizor și invers. Imersați lucrarea finală (proteza) în apă caldă – la temperatură de 50 °C – o oră, sau la temperatură ambientală – 24 ore, înainte de inserarea și adaptarea în cavitatea orală a pacientului. Pentru a se asigura că proteza este polimerizată corect, nu trebuie să se permită să intre în contact cu alte acrilate de ex. rămășițele de pulbere și lichid în cutiile de măsurare, vasele de amestecare și pe spatule. Conținutul de monomer rezidual este sub 4,5% dacă polimerizarea este efectuată conform instrucțiunilor de utilizare.

Pericol: Lichid și vapori foarte inflamabili./ Poate provoca iritarea căilor respiratorii./ Provoacă iritarea pielii./ Poate provoca o reacție alergică a pielii./ Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung./ Evitați dispersarea în mediu./ Colectați scurgerile de produs./ A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis./ Păstrați recipientul închis etanș./ Evitați să inspirați vaporii./ Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței./ **ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA:** spălați cu multă apă și săpun./ **ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII:** Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Școateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți./ În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul./ Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul./ Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu normele locale.

Protecție personală: Folosiți mănuși de protecție din nitril, când utilizați produsul. În prezența riscului de inhalare monomeri, se recomandă să folosiți mască de protecție cu filtru A1. În timpul etapei de polimerizare, este necesară asigurarea protecției cu mască cu filtru FFP1.

Efecte secundare: Posibilitatea unei reacții alergice la acriilați sau la oricare alt component.

Depozitare:

- la temperatura camerei
- în loc bine aerisit
- a se feri de lumina soarelui
- a se tine departe de copii

Notă: Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și / sau pacientul.

Garantie: Orice consultantă tehnică cu privire la produsele noastre, fie verbal, în scris sau în timpul demonstrațiilor, este efectuată în cea mai bună cunoaștere și nu trebuie considerată obligatorie. Nu avem control asupra utilizării, aplicării și procesării, pentru care utilizatorul este responsabil.

Interacryl Cold je opravný akryl bez obsahu kadmia, metylmetakrylát, dodávaný vo forme polyméru (prášok) / monoméru (tekutina). Obsahuje katalyzátor, ktorý zabezpečuje rýchle a rovnomerné vytvrdzovanie. Farba akrylu zodpovedá farbe ostatných akrylov vyrábaných spoločnosťou INTERDENT. Interacryl Cold spĺňa požiadavky normy EN ISO 20795-1.

Zloženie:

Tekutina: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Prášok: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikácie:

- Oprava celých a čiastočných zubných náhrad
- Rozšírenie zubnej náhrady
- Reliéfovanie celých a čiastočných zubných náhrad

Kontraindikácie: Nie pre úplné alebo čiastočné zubné náhrady. Nevkladajte do úst nepolymerizované alebo slabopolymerizované materiály. Nepoužívajte v prípade známej alergie na akryláty alebo akékoľvek iné zložky.

Určení používateľa: Výrobok je určený na používanie profesionálmi – zubnými technikmi.

Kritériá výberu pacientov: Úplne alebo čiastočne bezzubí pacienti.

Návod na pou: Po opatnom odstránení všetkého vosku zo sadrového modelu naň naneste štetcom tesniacu formu Isoacryl (izolačná kvapalina na báze alginátu). Okraje opravy sa musia pred aplikáciou Interakrylu Cold zdrsníť a navlhčiť monomérom.

Pomer miešania pri izbovej teplote:

farby 3, 5, 15: 12 g prášku (3, 5, 15) / 7 ml tekutiny pre farby 3, 5, 15 (1,7 g prášku / 1 ml kvapaliny)

farba 10, priehľadná: 13 g prášku (10, transparentný) / 10 ml tekutiny pre farby 10 a transparentný (1,3 g prášku / 1 ml kvapaliny)

Kvapalinu nalejte do misky a potom pridajte prášok. Okamžite začnite miešať. Prášok a tekutinu 20 sekúnd dôkladne miešajte. Prípadné vzduchové bubliny by sa mali odstrániť poklepaním na miešaciu nádobu. Zmes nechajte niekoľko minút odstáť, kým sa nedosiahne požadovaná konzistencia. Za predpokladu izbovej teploty 22 °C je pracovný čas približne 5 minút. Opravu odporúčame vytvrdzovať v tlakovej nádobe pri tlaku 2,5 baru počas 15 minút. Voda by sa mala zohriať na 55–60 °C.

Poddajný čas: nie je definovaný

Pracovný čas (pri 22 °C): 5 minút

Čas vytvrdzovania (55–60 °C): 15 minút (pod tlakom)

Po odstránení omietky polymerizovaný predmet opracujeme vhodnými nástrojmi a vyleštíme leštiacimi prípravkami (pemza, leštiace gumy a kefy).

Pozor: Nemiešajte polymérny prášok s monomérovou kvapalinou iného dodávateľa a naopak. Aby sa zabezpečilo správne vytvrdnutie protézy, nesmie prísť do kontaktu s inými akrylátmi, napr. so zvyškami práškov a kvapalín v odmerkách, miešacích nádobách a na špachtliach. Pred vložením do úst pacienta vložte zubnú náhradu na 1 hodinu do vody s teplotou 50 °C alebo na 24 hodín do vody s izbovou teplotou. Ak polymerizácia prebehne v súlade s návodom na použitie, obsah zvyškového monoméru bude pod úrovňou 4,5 %.

Nebezpečenstvo: Veľmi horľavá kvapalina a pary./ Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest./ Dráždi kožu./ Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu./ Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami./ Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia./ Zozbierajte uniknutý produkt./ Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite./ Nádobu uchovávajte tesne uzavretú./ Zabráňte vdychovaniu pár./ Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre./ PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydlom./ PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní./ Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť./ Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť./ Zneškodnite obsah nádoby v súlade s miestnymi predpismi.

Osobná ochrana: Pri práci s výrobkom používajte ochranné nitrilové rukavice. V prípade rizika vdychnutia monoméru použite ochrannú masku s filtrom A1. Pri spracovaní polymerizovaného produktu používajte ochrannú masku s filtrom FFP1.

Nežiaduce účinky: alergickej reakcie na akryláty alebo akékoľvek iné zložky

Skladovanie:

- pri izbovej teplote
- chráňte pred slnečným svetlom
- na dobre vetranom mieste
- držať mimo dosahu detí

Upozornenie: Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s pomôckou, sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a / alebo pacient usadený.

Záruka: Akékoľvek technické poradenstvo týkajúce sa našich výrobkov, či už ústne, písomne alebo počas predvádzacích akcií, sa vykonáva podľa našich najlepších vedomostí a považuje sa za nezáväznú. Nemáme kontrolu nad používaním, aplikáciou a spracovaním, za ktoré je zodpovedný používateľ.

Interacryl Cold är en kadmiumfri, metylmetakrylatbaserad reparationsakryl, som levereras i polymer (pulver) / monomerform (Vätska). Den innehåller en katalysator som säkerställer snabb och jämn härdning. Färgen på akrylplattorna motsvarar färgen på andra akrylplattor som tillverkas av INTERDENT. Interacryl Cold uppfyller kraven i standarden EN ISO 20795-1.

Sammansättning:

Vätska: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pulver: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikationer:

- Reparation av hel- och delproteser
- Förlängning av proteser
- Relining av hel- och delproteser

Kontraindikationer: Inte för hel- eller delproteser. Placera inte opolymeriserade eller dåligt polymeriserade material i munnen. Använd inte produkten vid känd allergi mot akrylater eller någon annan komponent.

Avsedda användare: Produkten är avsedd att användas av professionella tandtekniker.

Kriterier för urval av patienter: Helt eller delvis tandlösa patienter.

Anvisningar för användning: Efter att försiktigt ha avlägsnat allt vax från gipsmodellen penslar du på Isoacryl (alginatbaserad isoleringsvätska) - formförseglingen. Kanterna på reparationen måste ruggas upp och fuktas med en monomer innan Interacryl Cold appliceras.

Blandningsförhållande vid rumstemperatur:

färgerna 3, 5, 15: 12 g pulver (3, 5, 15) / 7 ml vätska för färgerna 3, 5, 15 (1,7 g pulver / 1 ml vätska)

färg 10, transparent: 13 g pulver (10, transparent) / 10 ml vätska för färgerna 10 och transparent (1,3 g pulver / 1 ml vätska)

Häll vätskan i blandningsskålen och tillsätt sedan pulvret. Börja blanda omedelbart. Blanda pulvret och vätskan ordentligt i 20 sekunder. Eventuella luftbubblor ska elimineras genom att knacka på blandningskärllet. Låt blandningen stå i några minuter tills önskad konsistens har uppnåtts. Vid en rumstemperatur på 22 °C blir arbetstiden ca 5 minuter. Vi rekommenderar att reparationen härdas i ett tryckkärl vid 2,5 bar under 15 minuter. Vattnet bör värmas upp till 55-60 °C.

Formbar tid: ej definierad

Arbetstid (vid 22 °C): 5 minuter

Härdningstid (55-60 °C): 15 minuter (under tryck)

När gipset har avlägsnats bearbetar vi det polymeriserade föremålet med lämpliga instrument och polerar med polermedel (pimpsten, poleringsgummi och borstar).

Försiktighetsåtgärder: Blanda inte polymerpulvret med en annan leverantörs monomervätska och vice versa. För att säkerställa att protesens härdning är korrekt får den inte komma i kontakt med andra akrylmaterial, till exempel rester av pulver eller vätska i mätningståg, blandningskärl eller på spatlar. Lägg proteserna i 50 °C varmt vatten i 1 timme eller i rumstempererat vatten i 24 timmar innan de placeras i patientens mun. Halten av restmonomerer är under 4,5 % om polymeriseringen utförs enligt bruksanvisningen.

Fara: Mycket brandfarlig vätska och ånga./ Kan orsaka irritation i luftvägarna./ Irriterar huden./ Kan orsaka allergisk hudreaktion./ Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter./ Undvik utsläpp till miljön./ Samla upp spill./ Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden./ Behållaren ska vara väl tillsluten./ Undvik att inandas ångor./ Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd./ VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten./ VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja./ Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp./ Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp./ Innehållet/behållaren lämnas till i enlighet med lokala bestämmelser.

Personligt skydd: Använd skyddshandskar av nitril när du arbetar med produkten. När det finns risk för inandning av monomeren, använd en skyddsmask med A1-filter. Vid bearbetning av den polymeriserade produkten ska en skyddsmask med FFP1-filter användas.

Biverkningar: Möjlighet till allergisk reaktion mot akrylater eller någon annan komponent.

Förvaring:

- vid rumstemperatur
- på en väl ventilerad plats
- Förvaras skyddat från solljus
- Förvaras åtskilt från barn

Meddelande: Varje allvarligt tillbud som inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och / eller patienten är etablerad.

Garanti: Alla tekniska råd om våra produkter, vare sig de är muntliga, skriftliga eller under demonstrationer, utförs efter bästa förmåga och ska betraktas som icke-bindande. Vi har ingen kontroll över användning, tillämpning och bearbetning, som användaren ansvarar för.

Interacryl Cold – це ремонтний акрил на основі метилметакрилату, що не містить кадмію, та постачається у формі полімеру (Порошок) / мономеру (Рідина). Містить каталізатор, який забезпечує швидке та рівномірне затвердіння. Колір акрилу збігається з кольором інших акрилів виробництва INTERDENT. Interacryl Cold відповідає вимогам стандарту EN ISO 20795-1.

Склад:

Рідина: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Порошок: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Показання до застосування:

- Ремонт повних та часткових зубних протезів
- Розширення зубних протезів
- Корекція повних та часткових зубних протезів

Протипоказання: Не для виготовлення повних та часткових зубних протезів. Незаполімеризований або погано заполімеризований матеріал не слід поміщати у ротову порожнину. Не використовуйте у разі відомої алергії / підвищеної чутливості до акрилатів або будь-якого іншого компонента.

Передбачувані користувачі: Виріб призначений для використання професіоналами – зубними техніками.

Критерій підбору пацієнтів: Пацієнти з повною або частковою відсутністю зубів.

Інструкції для застосування: Обережно видаливши весь віск з гіпсової моделі, нанесіть на неї Isoacryl (ізоляційна рідина на основі альгілату) ущільнення. Перед нанесенням Interacryl Cold краї ремонту повинні бути шорсткими та зволженими мономером.

Пропорції змішування при кімнатній температурі:

колір 3, 5, 15: 12 g (г) порошку / 7 ml (мл) рідини (1,7 g (г) порошку / 1 ml (мл) рідини)

колір 10: 13 g (г) порошку / 10 ml (мл) рідини (1,3 g (г) порошку / 1 ml (мл) рідини)

УВ ємність для змішування налейте рідину, а потім додайте порошок. Негайно починайте змішувати. Ретельно перемішайте порошок і рідину протягом 20 секунд. Будь-які бульбашки повітря слід видалити, постукавши по посудині для змішування. Залиште суміш на кілька хвилин, поки не буде досягнута бажана консистенція. При кімнатній температурі 22 °C час обробки буде приблизно 5 хвилин. Ми рекомендуємо полімеризувати цей продукт для ремонту у посудині під тиском при 2,5 бар протягом 15 хвилин, при температурі води 55-60 °C.

Час змішування: не визначено

Час обробки (при 22 °C): 5 хвилин

Час затвердіння: 15 хвилин (під тиском)

Після зняття гіпсу полімеризований предмет обробити відповідними інструментами та відполірувати полірувальними засобами (пемза, полірувальні гумки та щітки).

Увага: Не змішуйте полімерний порошок з мономерною рідиною іншого постачальника і навпаки. Помістіть зубний протез у воду при 50 °C на 1 годину або у воду кімнатної температури на 24 години перед тим, як ввести його у рот пацієнта. Щоб забезпечити належне затвердіння зубного протеза, не можна допускати його контакту з іншими акриловими матеріалами, наприклад, залишками порошку та рідини в мірних стаканах, посудинах для змішування та на шпатель. Вміст залишкового мономеру становить менше 4,5%, якщо полімеризація виконується відповідно до інструкції з використання.

Небезпека: Легкозаймиста рідина та пара./ Може спричинити подразнення дихальних шляхів./ Спричиняє подразнення шкіри./ Може спричинити алергічну шкірну реакцію./ Дуже токсично для водних організмів з довготривалими наслідками./ Уникати потрапляння в навколишнє середовище./ Зібрати розлитий/розсипаний матеріал./ Тримати подалі від тепла, іскор, відкритого полум'я, гарячих поверхонь. Не палити./ Тримати контейнер щільно закритим./ Уникати вдихання парів./ Носити захисні рукавички/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя./ У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ: обережно промити великою кількістю води з милом./ У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: обережно промивати водою протягом кількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони є і це легко зробити. Продовжувати промивання./ У разі подразнення шкіри або висипу: звернутися за медичною консультацією/допомогою./ Якщо подразнення очей не минає: звернутися за медичною консультацією/допомогою./ Утилізувати вміст/контейнер відповідно до місцевих нормативних вимог.

Персональний захист: При роботі з продуктом використовувати захисні нітрилові рукавички, при можливості вдихання мономеру використовувати захисну маску з фільтром A1, при обробці полімеризованого продукту використовувати захисну маску з фільтром FFP1.

Побічні ефекти: Можлива алергічна реакція на акрилати або будь-який інший компонент.

Зберігання:

- при кімнатній температурі
- у добре вентильованому приміщенні
- Зберігати подалі від сонячного світла
- Зберігати подалі від дітей

Примітка: Про будь-який серйозний інцидент, який стався з пристроєм, слід повідомляти виробника та компетентний орган держави-члена, в якій знаходиться користувач і/або пацієнт.

Гарантія: Наші письмові, усні чи практичні інструкції щодо застосування обґрунтовані на нашому досвіді та тестуваннях, тому можуть бути не обов'язковими. Оскільки ми не контролюємо використання, застосування та обробку, відповідальність несе користувач.

ІНТЕРАКРИЛ КОЛД

(SL) Navodila za uporabo / (EN) Directions for use / (DE) Gebrauchsanweisung
(HR) Uputa za uporabo / (CS) Návod k použití / (RU) Инструкции по использованию
(KK) Пайдалану бойынша нұсқаулық / (AL) Pergatitja / (EL) Διαδικασία επεξεργασίας
(ES) Instrucciones de uso / (FI) Käyttöohjeet / (FR) Instructions de procédure
(IT) Istruzioni per l'uso / (LT) Naudojimo instrukcija / (LV) Lietošanas pamācība
(MK) Препорака за употреба / (PT) Instruções de utilização / (RO) Instrucțiuni de utilizare
(SK) Návod na použitie / (SV) Bruksanvisning / (UK) Інструкція для застосування



CE 0197

Тип: 2

Клас:1

Версія: 16 / 2026

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 18.05.2026

Виготовлено в Словенії



Виробник:

ІНТЕРДЕНТ д.о.о., Опекарницька сеста 26,

3000 Целе, Словенія

Тел: +386 (0)3 425-62-00

Електронна пошта: info@interdent.cc,

www.interdent.cc

Уповноважений представник:

ПРИВАТНА ФІРМА «ДЕНТАЛЮКС»

пр-т. Людвіга Свободи, 34,

к. 148, м. Харків, 61204, Україна

Тел.: +38 (057) 337 74 40

Електронна пошта: dentaluxtrade@ukr.net,

ЄДРПОУ: 31439056